

JUEVES 16 SETIEMBRE

1852.

SE SUSCRIBE

En Madrid en las oficinas de EL DIARIO ESPAÑOL, calle del Carmen, núm. 32, y en las librerías de Monier, Carrera de San Jerónimo; Cuesta, calle Mayor; Villa, plazuela de Sto. Domingo, y Oliveros, calle de la Concepción Gerónima, núm. 13.

PRECIO DE SUSCRICION.

Un mes. 12 rs.
Tres meses. 36

EL DIARIO ESPAÑOL,

CIENTÍFICO Y LITERARIO.

JUEVES 16 SETIEMBRE

1852.

SE SUSCRIBE

en provincias en las principales librerías y administraciones de correos y por medio de libranza, franca de porte, á la orden del administrador de EL DIARIO ESPAÑOL. En París, en la librería Española, rue de Provence, núm. 12.

PRECIO DE SUSCRICION.

PROVINCIALES. . . Tres meses. . . 60 rs.
Seis idem. 120
Tres idem. 180
ESTRANGERO. . . Seis idem. 144
ULTRAMAR. Un mes. 30



Sucede con la idea de la libertad mercantil lo que con todas las ideas destinadas á un desarrollo indefinido. Adivinadas por el genio de algun pensador, defendidas tímidamente en un principio por algun publicista, ensayadas en pequeña escala por algun gobierno, y formando últimamente parte del número de verdades adquiridas de una manera irrevocable para la ciencia, van poco á poco apoderándose de todos los espíritus, dominando la región de las teorías, para concluir por ejercer una tiranía absoluta en el mundo práctico. Si se comparan las vicisitudes por que la idea de la libertad mercantil ha pasado desde que fué lanzada por primera vez al terreno de la discusión; si se tienen en cuenta las luchas que sus defensores han tenido que sostener, los intereses que lastimar y las preocupaciones que combatir, el hombre mas escéptico no podrá menos de rendir el tributo de su admiración á la enérgica rapidez con que se propagan, salvando todos los obstáculos, las grandes concepciones, y á lo decisivo y arrollador de sus conquistas.

Conocidos son de todo el mundo los erróneos principios que, como reglas axiomáticas, dirigian la conducta de todos los gobiernos de Europa en materias de comercio, cuando imperaba con todo su absurdo vigor el sistema llamado mercantil. Nadie ignora que, considerada entonces únicamente como verdadera riqueza la que consistía en la posesión de los metales preciosos, se aspiraba por todas las naciones á vender siempre y no comprar nunca, como si fuese posible la realización de un deseo tan visiblemente repugnante y contradictorio.

Después que la economía política fué elevada al rango y categoría de verdadera ciencia, después que logró formar un cuerpo de doctrinas de indisputable certidumbre y á cubierto de impugnaciones serias, uno de sus principios mas importantes é inconcusos, fué sin duda alguna el de la libertad mercantil. Desde los fisiócratas y Adam Smith hasta Cobden, no hay economista alguno, de los que pertenecen especialmente á la escuela inglesa, que haya vuelto á sostener las antiquadas teorías de la balanza mercantil, ni tratado de resucitar sus desacreditados, y lo que es peor todavía, desastrosos errores; de suerte que si no fuera por los socialistas, los cuales, por motivos fáciles de alcanzar, atendido su sistema, han comprendido en el cuadro de sus aberraciones la servidumbre del comercio, así como quieren la servidumbre de la industria y la de todas las manifestaciones de la actividad y libertad humanas, el principio de la libertad de comercio seria hoy casi unánimemente profesado por todos los que cultivan el campo de la ciencia económica.

Sin embargo, hay que distinguir cuidadosamente en estas materias la teoría de la práctica, y no olvidar la distancia que hay de la concepción de un principio en su rigorismo absoluto, á su realización actual é inmediata. El hombre, por efecto de la naturaleza casi divina de su espíritu, posee la maravillosa propiedad de prescindir intelectualmente del tiempo y del espacio, y poder prever desde luego la trascendencia infinita de ideas, sujetas en la práctica á lentas y penosas elaboraciones. Así sucede con la libertad de comercio. Destinada algun día á un completo desarrollo, ó por lo menos á un

desarrollo sin término conocido, tiene que ser ahora necesariamente modificada por una porción de condiciones materiales, por una multitud de hechos existentes, de intereses y derechos creados, que no es posible, ni equitativo, ni justo, atacar ni perjudicar.

Así es como nosotros entendemos esta cuestión, tan debatida en otro tiempo, y que resuelta en teoría, tantas contrariedades experimenta antes de llegar á una solución definitiva en la práctica.

El sistema de prohibición absoluta ha sido el punto de partida, la libertad absoluta es el fin; una protección racional y bien entendida, hé aquí el medio, ó por decirlo así, la conciliación progresiva de los dos extremos que se excluyen.

Aunque hasta ahora no nos hemos ocupado expresamente de tratar este asunto, ni pretendemos hacerlo en los pocos renglones que en este momento le consagramos, nunca hemos dejado de aprovechar todas las cuestiones que se han presentado para darle una solución en armonía con los principios que dejamos sentados. Estimando las teorías como teorías, y no concediéndoles mas importancia que la que deben tener cuando se trata de su aplicación, nos hemos colocado siempre á igual distancia de ambos extremos. El statu quo en la esfera económica es, como en todas las demás esferas, la muerte de la sociedad y del individuo. El radicalismo, ó sea el extremo contrario, produce los mismos resultados; la salvación, pues, se halla en un movimiento saludable y fecundo, que tenga por objeto acercarse incesantemente al fin del desarrollo de las fuerzas económicas de la sociedad, que tenga por objeto la realización sucesiva de este bello ideal, cuya total é instantánea creación seria un delirio el intentarla solamente.

En la Esperanza de ayer leemos lo siguiente:

«Los editores responsables del *Heraldo*, *EL DIARIO ESPAÑOL*, la *Epoca*, y la *Esperanza*, continúan en la cárcel del Saladero, con el doble motivo de haberseles notificado ayer un nuevo auto de prisión dado por el Sr. Morphy en la causa ordinaria sometida á su conocimiento. Habían pedido en la de denuncia, por una parte que se les sacara de la cárcel bajo la fianza regular, y por otra, que se formase pieza separada respecto al editor del *Constitucional*, á fin de que no se retardase por su ausencia el fallo del jurado; pero ambas pretensiones han sido desestimadas, según lo que ayer se les hizo saber.»

Acercas del mismo asunto dice la *Epoca*:

«Llevan ya ocho días de prisión los editores responsables de *EL DIARIO ESPAÑOL*, *Esperanza*, *Heraldo* y *Epoca*. Sin la ocultación del editor del *Constitucional*, ya se habría visto esta causa en el jurado. En Barcelona tardó siete días el juicio del *Barcelona*, y en Málaga cuatro la causa del *Correo de Andalucía*. Como son tan grandes los perjuicios para las empresas periodísticas del retraso en estos juicios, esperamos confiadamente que nuestros tribunales no perdonarán esfuerzo alguno para activar estas causas. Vemos con placer que no se ha hecho estensiva á ninguno de nuestros colegas de provincias.»

Creemos inútil manifestar que nos hallamos completamente de acuerdo con las opiniones y deseos expresados sobre este particular por nuestros colegas.

A continuación insertamos un artículo que ha publicado la *Revista de ambos mundos* sobre los Es-

tados-Únidos, escrito por Mr. Montgú, uno de los mas inteligentes redactores de dicho periódico, y en vista de las mejores y mas recientes obras que relativas á aquel país han salido á luz. Los conocimientos especiales de Mr. Montgú sobre todo lo relativo á los Estados-Únidos de América, las interesantes noticias que ha tenido á la vista, y la importancia del asunto para los pueblos de Europa que actualmente tienen fija su atención en aquel portentoso de la actividad humana, nos han estimulado á publicar dicho trabajo, que creemos será leído con interés.

Hélo aquí:

LOS ESTADOS-ÚNIDOS EN 1852.

I.

CARÁCTER Y TENDENCIAS DE LA SOCIEDAD AMERICANA.

De todos los espectáculos que presenta actualmente el universo, no hay otro mas interesante, y en cierto sentido mas alarmante que el movible, y ruidoso panorama que se extiende desde la frontera del Canadá á la de Méjico, que la llegada de cada paquebote hace pasar por delante de nuestros ojos. Ha pasado ya el tiempo en que los Estados-Únidos no eran para la Europa mas que un ensayo del gobierno democrático. Este país que, desde su formación, habia permanecido exclusivamente americano, cuyos intereses en nada afectaban los nuestros, que eran para nosotros un objeto de estudio, la representación sensible y viviente de ciertas teorías abstractas, la prueba de lo que el espíritu humano trabaja en cierto sentido y con cierto objeto, sale ahora del aislamiento en que se habia encerrado y de la indiferencia aparente con la cual habia considerado siempre las cuestiones que se debatían fuera de su territorio. Actualmente se agita para entrar á su vez en los negocios del mundo, y se inquieta por la política de las demás naciones, como si le hiciera sombra ó le inspirara temores.

No es solamente el ardor republicano lo que empuja hacia adelante á los americanos; es tambien un ardor mucho mas fatal, el ardor de la sangre y del temperamento propio de los pueblos jóvenes, al cual se quiere unir la ambición egoísta y refinada de las naciones decrepitas. El presentimiento oscuro y fatídico de una gran misión providencial añade á este ardor, mezcla de barbarie y de civilización, todo lo que puede desarrollar la ambición nacional y los instintos religiosos. Les falta, pues, á los americanos el eco en el exterior, la embriaguez del triunfo, el respeto de las naciones, y á falta de este respeto su temor. Para llegar á este punto, todos los medios les parecerán buenos; por ahora tienen á su favor el prestigio de sus instituciones, el ejemplo del éxito democrático que han dado al mundo. Si este prestigio moral, como es visible, llega á eclipsarse, les queda el poder material: treinta millones de hombres pesan siempre en los destinos del universo. El poder del dinero que acumularán y ganarán á todo evento, reemplazará en ellos cuanto les falta de aquel respeto moral, de aquella consideración que una existencia secular, una antigua civilización y los beneficios esparcidos en el mundo por un trabajo tradicional han conquistado á los Estados del continente europeo. En el lenguaje de sus representantes y de sus publicistas se trasluce un doble sentimiento: la satisfacción de estar al abrigo de los peligros, y al propio tiempo el deseo de encontrar adversarios. Son quisquillosos sin ser abierta y decididamente hostiles, buscan enemigos por todas partes, y se desesperan de tener que confesar que no los encuentran. En una palabra, quieren hacer al-

go, sin saber precisamente qué; pero el azar y la ocasión son dioses complacientes que jamás dejan de favorecer á las gentes de buena voluntad y á los caracteres decididos á intentarlo todo.

Por fin, es ya tiempo de disipar una falsa opinión implantada entre nosotros desde el siglo XVIII, de renunciar á juzgar á los Estados-Únidos por su constitución, y de juzgarlos al contrario por su temperamento y por el carácter de sus habitantes. Ha llegado ya el tiempo para la Europa de que cese de forjarse una América convencional. No han faltado ni faltan entre nosotros de esos hombres de abstracciones hasta la quinta esencia dispuestos á demostrar que la causa de la prosperidad creciente de la América consiste en este arreglo legal, en esta combinación política que se llama constitución de los Estados-Únidos. De aquí proceden los himnos y diatribas en honor de la filosofía del *Contrato social* y de la razón humana. La experiencia y los hechos demuestran hoy que la causa primera de la grandeza de los americanos es su origen religioso, y que su temperamento y su humor son ausilares mas poderosos para su progreso, que su constitución. ¿Qué es esta constitución tan ensalzada, cuyo ejemplo no se ha temido presentar á la Francia con la osadía de la ignorancia? Esta constitución fué un compromiso que tuvo por objeto acercar y agrupar hombres que no podían tener repugnancia alguna á estar unidos por los mismos lazos morales.

En un discurso que pronunció el año último durante su viaje al estado de Nueva-York, Mr. Daniel Webster decía admirablemente: «Antes del establecimiento de la constitución, no existía entre las colonias ningún lazo político; pero la lengua inglesa era su lengua común; Shakespeare y Milton eran propiedad de todos; la Biblia y la religión de Jesucristo eran el objeto de su común adoración. Hé aquí los lazos que las unían.» Enlazados por las mismas creencias y por los mismos recuerdos, teniendo los mismos intereses, nada les costó á las diferentes colonias unirse políticamente. La constitución no les pedía el sacrificio de ninguno de sus hábitos, de ninguna de sus costumbres; no fué hecha para dar á los Estados garantías de los unos contra los otros. Al unirse, los americanos nada se han pedido y nada se han sacrificado. Los fundadores de la república son como los de la constitución; se alaba su dulzura, su tolerancia, su humanidad; y á la verdad, cómo hubieran podido dejar de tener estas virtudes si nada tenían que pedir al pueblo, ni el pueblo les pedía cosa alguna? Representaron el único papel que les era posible representar, el de secretarios del pensamiento público. La república no es una concepción que les sea personal; existía á su vista, aunque no reconocida legalmente; nada tenían que fundar, no tenían mas que proclamar la evidencia.

Si, debiendo representar este modesto papel, Washington, Franklin y Adams hubiesen sido tiranos y dictadores, hubieran demostrado tener grandes disposiciones naturales para serlo. Cosen, pues, de hablar de la fundación de la república americana como de una obra de genio; jamás se ha realizado un hecho mas sencillo sobre la tierra. Por nuestra parte, nuestros absolutistas no dejarán de atribuir las faltas y las empresas aventureras ó injustas de los americanos á esta misma constitución, á esta misma forma de gobierno que nuestros republicanos presentan como el origen de todos sus triunfos pasados y de su prosperidad presente; pero las faltas de los Estados-Únidos no probarían mas contra la república que su prosperidad prueba á su favor. No se puede sacar consecuencia alguna política de estas faltas y de estos

triunfos; las unas y los otros deben atribuirse á su temperamento, á las virtudes de la sangre, á las cualidades de la raza. Los Estados-Únidos nos presentan simplemente el espectáculo de una Inglaterra popular; nos muestran la raza anglo-sajona libre de las trabas tradicionales, de todos los lazos infinitamente múltiples que encadenan al hombre en las viejas civilizaciones, hasta en las mas liberales. La raza anglo-sajona se encuentra allí en su estado primitivo, y con su energía original. Para convencernos de ello basta interrogar sucesivamente, como vamos á ensayar, los instintos y las costumbres de la sociedad americana.

II.

RELACIONES ENTRE INGLATERRA Y LOS ESTADOS-ÚNIDOS.

Las numerosas afinidades que existen entre las dos ramas principales de la raza anglo-sajona, quizá no han sido aun bastante observadas. Es fácil demostrar que en Inglaterra y en los Estados-Únidos la sociedad descansa sobre las mismas bases morales, sobre los mismos principios aplicados de una manera diferente, pero no tan diferente en el fondo como se podría creer al primer golpe de vista. Ningun publicista ha indicado aun profundamente, á nuestro ver, la diferencia que separa estas dos naciones de todas las restantes. En un escrito publicado recientemente, el conde de Fiquelmont, buscando motivos á su odio contra la Inglaterra, ha puesto el dedo sobre el carácter de este país al acusarlo de estar en contradicción con los demás pueblos, y de haber tendido á la república mientras que las demás naciones caminaban á la monarquía. Jamás se ha hecho observación mas profunda sobre la política de Inglaterra.—El mundo actual, escriben, ó mejor, escriban cada día nuestros revolucionarios, camina hacia la democracia.—Nada hay tan cierto; pero de qué manera marcha á ella? Lo hace por dos sistemas tan diferentes el uno del otro como el poder absoluto de uno solo lo es del poder absoluto del mayor número. La Inglaterra, y no temeríamos decir la América, camina á la democracia por la libertad y el individualismo; las naciones continentales van á la democracia por la igualdad y la monarquía. Las dos tradiciones, claramente situadas, están frente á frente, y se disputan el imperio.

Quizá se admiraría á nuestros radicales diciéndoles que el emperador de Rusia representa la democracia como ninguna constituyente del mundo la representará jamás, y no obstante nada hay mas cierto. Lo que pasa entre nosotros ha podido desearlos los ojos y enseñarles en dónde está la verdadera tradición democrática. Actualmente los reyes de Europa no representan otra cosa que la democracia coronada, protectora de la igualdad, dominadora de las individualidades aristocráticas de todo género. La valiente y feudal Polonia, la valiente y feudal Hungría, dominadas y sojuzgadas por la alianza de los emperadores y de las masas populares, atestiguan, con sus desgracias, esta tendencia, como la destrucción dos veces repetida de la monarquía de los Estuardos, por la alianza de la aristocracia y del pueblo, atestiguan la tendencia contraria. Este modo de comprender la democracia es propio á todos los pueblos latinos y de origen romano, propio á todos los pueblos que, á pesar de su origen, han sido desde mucho tiempo educados en la autoridad, y que han recibido de una manera ó de otra por el santo imperio como el Austria, por Bizancio y Pedro el Grande como la Rusia, por Federico y Voltaire como la Prusia, las tradiciones del imperio romano y de los pueblos latinos.

La Inglaterra y la América representan el sistema contrario. Allí domina la aristocracia, es decir, la ind-

musicales. La voz vulgar de Mr. Loncle era sofocada por las voces armoniosas de Mozart, Haydn ó Beethoven.

III.

Mr. Montbazon volvió á los quince días como habia ofrecido. Desde que oímos sus pasos en la antecala, nos miramos súbitamente los tres. Esta mirada era como una especie de consulta muda para saber si habia de continuarse el trio. Pero Mr. Loncle nos suplicó con los ojos que continuásemos. Mr. Montbazon, por su parte, nos hizo mil cumplimientos, y juró que tendría sumo placer en que se ejecutasen algunos trios en su presencia. Aun se ofreció á volver las hojas del piano, de lo que no habia absolutamente necesidad. En vez de colocarse cerca de la chimenea y de hablar con Mr. Loncle, fué á situarse detrás de la silla de Mr. Trude, y seguía su parte armado de un gran lente, que mas bien parecia anteojos.

Yo estaba enfrente de mi maestro; nunca he tenido mas mal humor que aquella noche, sin poder acostumbarme á la desagradable figura de Mr. Montbazon. Su fisonomía era fría y desdenosa; me causaba cierto miedo; pero por esa misma razón me veia acometido interiormente por mil accesos de risa que me hacia sufrir mucho. Me mordía el labio inferior con los dientes y dejaba de tocar; tan contraindo se hallaba todo mi cuerpo por la risa que atacaba mis nervios. De cuando en cuando tocaba una nota al azar á fin de que se oyese el violoncelo; temia principalmente que Mr. Trude me creyese perdido en la lectura de mi parte, y que suspendiese la pieza para empezar otra vez.

Algunas veces el lente se dirigía sobre mí, y me parecia que con semejante instrumento Mr. Montbazon debia ver lo que pasaba dentro del individuo. A la tercera ó cuarta vez que sucedió esto, traté de volver mi silla para poder librarme del lente; pero no pude conseguir mas que mostrarme solo de perfil.

Luego que terminó el trio, dijo Mr. Montbazon: —¿Qué bien se ha portado el violoncelo! Aprete mi pufeteo con los dientes para no soltar una carcajada inmensa; no habia tocado tres notas de mi parte. Por lo demás, no sabia lo que se habia to-

FOLLETIN.

LOS TRIOS DE CHENZELLES,

POR

A. DE MUSSET (1).

II.

(Continuacion.)

—Entonces ¿me prometes formar tu diario?
—Sí señor.
—¿Regularmente?
—Cuando crea que tengo algo importante que escribir.

—¡Importante! repuso Mr. Loncle; nada hay importante en la vida, y todo lo es cuando se examina atentamente, aun la cosa mas insignificante. Mr. Loncle continuó: «Idem, miécoles. Estoy celoso de la música. Me parece que mi mujer tiene por ella mas entusiasmo que por la casa.» ¡Ah! tú sabes, añadió Mr. Loncle, cuánta verdad hay en esas líneas. Pues bien, te dejo con tu diario, voy á dar una vuelta por el campo, y entretanto me contestarás sobre tus lágrimas y sobre la música.

—En este momento me halló con disposición de empezar, dijo Mme. Loncle.

—Sin duda, repuso el marido, que te será penoso las primeras veces; pero cuando hayas escrito las primeras líneas, tus impresiones se desprenderán con facilidad.

Mr. Loncle salió frotándose las manos, considerándose feliz por haber introducido cierta distracción en el matrimonio; pero su mujer no conocia, como él, la dicha que debia proporcionarle la redacción de su diario. No veía de él mas que el lado ridiculo; sin embargo, después de haber prometido á su marido hacerlo, no se atrevía á oponer mas resistencia. Habia abierto el cuaderno nuevo y blanco, que contenia, impreso en la parte superior de cada página, el día y

el mes del año, y mientras mas pensaba en esta idea, mas se alejaba de ella, cuando la campanilla la hizo estremecer. Era Mr. Trude, que iba dos veces á la semana á acompañarla al piano. El maestro de música se sorprendió de no ver á Mr. Loncle en el salon; la ausencia del marido parecia disgustarlo mas que si se hubiese encontrado en medio de una numerosa sociedad.

—¡Ah! qué servicio me haceis, dijo Mme. Loncle. El maestro de música preguntó cuál era el servicio que pudiera haberle hecho, y Mme. Loncle repuso: —Hoy tengo motivos para estar muy disgustada, y habia olvidado por primera vez que tenais que venir. Vamos á tocar de Beethoven, si gustais.

—Señora, contestó el profesor, estoy á vuestras órdenes.

Mme. Loncle no queria, como tampoco el maestro de música, sofocar sus pesares con las melodías domésticas de Haydn; ella se lanzaba con valor á la lectura de Beethoven, buscaba en ella el genio dolorido. En el análisis de aquella gran obra atormentada, encontraba un espíritu hermano. Tocando á Beethoven no tenía marido, ni vivia sobre la tierra; su aislamiento se trocaba en mansiones celestes llenas de ángeles de voz seráfica.

Mr. Loncle entró dos horas después de su salida, y se asombró de encontrar á su mujer todavía con el maestro de música, pues habian olvidado los dos, con el estudio del gran compositor, que la sesión duraba mucho mas tiempo que el de costumbre. Al ver entrar á su marido, Mme. Loncle se puso encendida, y sus dedos se detuvieron en las teclas del piano. El maestro de música, comprendiendo que causaba cierto disgusto en la casa, se levantó, saludó bruscamente y salió con su caja de violín toda desordenada en el interior, pues no habia arreglado como de costumbre su instrumento.

Mr. Loncle se paró delante de su mujer, exhaló una exclamación, que prometia un largo discurso, y contuvo sus transportes interiores paseándose á grandes pasos por el salon. Vió el cuaderno de su mujer en un velador, lo abrió, se aseguró que no habia nada escrito, y dijo:

—¿Tenia yo razon esta mañana de estar celoso de la música?

Mme. Loncle no contestó.

—Pues ahora, prosiguió el marido, ya no estoy celoso de la música.

—Y tenéis razon, contestó su mujer.

—Sí, pero estoy celoso del músico.

—Era menester que no salieseis, repuso Mme. Loncle encogiéndose de hombros.

—¡Ay, señora! no me acordaba que los miécoles viene aquí ese Mr. Trude, no me lo habiais dicho.

—Yo tambien lo habia olvidado.

—¡Oh! Tambien viene los lunes; los sábados viene tambien con Mr. Carlos; muy pronto acabará por venir todos los días, y acaso dos veces al día.

—Está bien, contestó Mme. Loncle con resignación; de aquí en adelante no tocaré.

Al decir estas palabras, Mme. Loncle se sentó á una mesa y escribió al músico la carta siguiente:

«Caballero! Conforme á los consejos de mi médico, renuncio por algunos meses á la música, que obra con demasiada fuerza sobre mis nervios; pero espero que el próximo invierno tendré el placer de continuar nuestros duos y recibir vuestros consejos.»

Concluida esta carta le dijo á su marido:

—Haced el favor de enviar á Mr. Trude lo que se le debe por el mes pasado y este, y al mismo tiempo esa carta.

Mr. Loncle tomó la carta, la leyó y la arrojó al fuego.

—Pero, amiga mia, dijo á su mujer, tú exajeraras mis intenciones, no comprendes el sentido de mis palabras. ¿Quieres tocar todos los días? tendré mucho gusto en ello.

Mme. Loncle no contestaba.

—¿Quieres que suplique á Mr. Trude que venga esta noche? No dices nada. ¿Qué es lo que quieres?

No tengo razon, lo conozco; pero tú sabes cuánto te amo, cómo deseo hacerte feliz.

—¿Celoso del músico! exclamó Mme. Loncle.

—Es verdad, repuso el marido, ha sido una locura mia; es imposible estar celoso de ese pobre Mr. Trude; es un buen muchacho que no piensa en galantear

(1) Véase nuestro número de ayer.

vidualidad humana en toda su libertad, sin trabas, pero sin protección, protegiéndose ella misma, gobernándose ella misma, sin otro guía que la conciencia, sin otro dueño que Dios, enemigo de símbolos y de intermediarios en materia de religión y de gobierno, enemiga de todo lo que no es esencialmente individual, libre y consentida, y sobre todo enemiga de las fuerzas anónimas, de los grandes ejércitos y de las grandes máquinas administrativas al estilo romano, estos dos admirables elementos de compresión y de obediencia. En las demás naciones, la democracia consiste en impedir esta dominación del individuo, en poner trabas a este desarrollo individual, y en establecer un nivel dominador. Tiene por objeto contrariar en cuanto sea posible la libertad en su esencia, cuando no en sus efectos, y la libertad, como el único bien a que deben sacrificarse todos los otros, como el principio de la sociedad, y mas aun, como el principio mismo de la vida, como la prueba misma de que el hombre tiene alma y un destino, como el instrumento, no solo de la dicha temporal, sino de la salvación eterna, como la facultad que hace del hombre un ser capaz de producir actos siempre nuevos, siempre fecundos, en vez de estar sujeto a funciones que son siempre las mismas, siempre mecánicas y estériles. Quidam la libertad a un anglo-sajón, y estará dudando si es un hombre o una bestia.

La democracia, entendida de esta manera, está en oposición completa, en guerra abierta con la democracia de nuestro continente; se enlaza a una tradición enteramente distinta, a la pura tradición bárbara, germánica y feudal. Las dos tradiciones se presentan muy desiguales, y se puede seguir en la historia su doble desarrollo paralelo; una sola cosa las corona a las dos y les es común, el cristianismo, y aun la manera de interpretarlo es tan diferente como su manera de comprender la sociedad y el gobierno. Por una parte catolicismo, gobierno romano, monarquía, dictadura, igualdad; por otra, feudalismo, protestantismo, república, libertad; tales son las diferentes manifestaciones de estas dos civilizaciones opuestas. No es posible encontrar nada mas contrario ni mas antipático. Por mucho tiempo estas dos civilizaciones han caminado paralelamente; hoy se encuentran con la misma palabra en los labios, y según pretenden, con las mismas tendencias. Una y otra hablan de democracia, y hasta algunas veces de república; se admiran y quedan estupefactas la una frente de la otra al ver cuánto difiere su modo de pronunciar el moderno *shibboleth* que se llama democracia; hasta ahora no han llegado mas que a la admisión; pero ya asoma la desconfianza, y se acerca el momento inevitable en que empezará la lucha mas seria que se haya visto en el mundo, tan seria que será preciso para que la una viva, que la otra desaparezca; esto es fatal como las leyes de la pesantez y de la luz.

No puede haber acuerdo ni tregua entre el humilde, el obediente, el tímido, espíritu de igualdad, y el imperioso, el aristocrático, espíritu de libertad.

Saldremos al paso a una objeción que probablemente se nos hará: la igualdad existe en América, forma parte de las costumbres y es reconocida por las leyes. Si, no tiene duda; solamente que lo que los americanos entienden por igualdad, es precisamente lo contrario de lo que entendemos nosotros. La igualdad en los Estados Unidos no es mas que el arma de la libertad, su medio de defensa y de seguridad; lo que nosotros entendemos por igualdad es poco menos que la nivelación. La igualdad de los Estados Unidos se puede interpretar de esta manera: no tendré mas impedimentos que mi vecino en las empresas que se me antojan probar; tendré el mismo derecho de desafiar el azar, de atreverme a tanto o mas que él; de darme el mismo libre curso a mis facultades, de adquirir tanto o mas que él, si posible me fuere, y prohibo que ningún intermediario venga a colocarse entre los dos para protegerle a él contra mi ni a mí contra él.

Comprender la igualdad de esta manera es, como se ve, dejar simplemente el campo libre a la libertad, a la competencia, a la guerra; es trasladar la política de neutralidad de las relaciones internacionales a las relaciones de vida civil; es, en una palabra, dar a las libertades individuales en lucha lo que se llama en la lengua política americana *fair play* (buen juego, libre juego), y dejarlas manifestar el valor relativo de sus fuerzas. Nosotros no entendemos la igualdad de esta manera: esta palabra implica siempre entre nosotros un pensamiento de protección, desde luego y como consecuencia la necesidad de un inter-

mediario y de un soberano juez que bajo el nombre de dictador, de rey, de Estado, intervenga para prevenir, impedir, castigar, contrariar los ataques de unos individuos contra otros. Estas dos maneras diferentes de comprender la igualdad tienen dos resultados necesariamente opuestos y enemigos; la una, la nuestra, nos conduce a admitir que las facultades del individuo no le pertenecen, que a quien pertenecen es a la sociedad, que sus servicios, sus talentos le constituyen ningún derecho, ningún privilegio, que llena simplemente una función al ejercer sus talentos; el otro conduce a los anglosajones a considerar el ejercicio de estos talentos como constituyendo un derecho, y los servicios prestados como constituyendo un privilegio a los cuales nadie tiene el poder de atentar. Se podría llamar esta igualdad la aristocracia atomística, la aristocracia no ya concentrada en algunas grandes familias, sino esparcida en un territorio inmenso y encarnada en el labrador mas pobre y en el artesano mas humilde.

No es para hacer un vano paralelo histórico que hemos tirado esta línea de separación entre las dos civilizaciones. Por una parte hemos querido mostrar cuán naturalmente opuesta era esta demostración a nuestros instintos y a nuestras tendencias; por otra, hemos querido indicar un hecho que ya se prepara sordamente, y cuyo cumplimiento tardará menos quizás de lo que se podría suponer, la unión de las dos grandes fracciones de la raza anglo-sajona, de la Inglaterra y de la América. Actualmente no hay en ambos países tendencia mas marcada que esta; una especie de presentimiento de un peligro próximo y que cada día se acerca, impelo el uno hacia el otro a estos dos grandes pueblos, a despecho de las antiguas rivalidades, de las pasiones populares, de las ambiciones egoístas. Sin duda los Estados Unidos tendrían a dicha el poder añadir los nombres de las colonias inglesas del Norte a los de los Estados que componen ya su territorio; sin duda la Inglaterra se alegraría de conservar para ella sola el comercio del mundo y la dominación de los mares; pero estos dos grandes países sienten en el aire del porvenir que les amenaza un mismo peligro en su poder, y también en sus instintos, en su religión, en su independencia. De buena o de mala voluntad recuerdan que hablan el mismo idioma, que profesan el mismo culto. A medida que los Estados Unidos se civilizan, se pone mas de manifiesto la singular semejanza con la Inglaterra; a medida que la Inglaterra se democratiza, siente mas simpatías por sus hermanos de Ultramar. Esta unión, vagamente profetizada desde mucho tiempo, se realiza de hecho cada día. Unidas por la comunidad de origen, estas dos naciones lo son también por la comunidad de tendencias, de suerte que cuanto la una realiza es de provecho para la otra.

La derogación de las antiguas leyes de navegación y de las leyes sobre los cereales, casi ha servido solamente para la América, y todos los progresos de esta en las artes mecánicas no sirven mas que para la Inglaterra, pues que ella sola tiene la posibilidad de servir de ellos y aprovecharlos inmediatamente. Hay, pues, entre los dos países un cambio rápido, inmediato, casi instantáneo, de sus progresos respectivos. La audacia de los anglosajones de Ultramar, admira y asusta a todas las naciones; la Inglaterra es la única que no se admira, pues por rápido que sea el acrecentamiento de los Estados Unidos, esta rapidez iguala el acrecentamiento que, de sesenta años a esta parte, han tomado los distritos manufactureros de Inglaterra y de Escocia. Nueva York, en sesenta años, es verdad que se ha elevado de 60,000 habitantes a 400,000; pero Glasgow, en el mismo tiempo, se ha elevado de 77,000 a 367,000, y Birmingham de 73,000 a 300,000. Mr. Johnston, el autor de las *Notes on North America* (1), la prueba con guarismos auténticos.

Si la Joven América se alaba por el aumento rápido de sus manufacturas estando aun en su infancia, es preciso notar que sus brazos ingleses los que mueven sus máquinas. El aumento de las manufacturas de América no ha restringido ni limitado los mercados ingleses. La manía de exaltar a cada paso a los Estados Unidos existe en Inglaterra como en todos los países del continente, sino que, al paso que nosotros, cuando prodigamos elogios a los Estados Unidos, pronunciamos involuntariamente nuestra condena, los ingleses no hacen mas que reconocer sus buenas cualidades, y cuando los americanos se alaban de vencer a los ingleses, no hacen mas que manifestar un de-

(1) Edimburgh and London, William Blackwood, 1851. —2 vol. in. 8.

to, iba a tronar contra el pérfido entusiasta de música.

—Esta muy mal grabada esta música, dijo madame Loncle, que quería venir en socorro del pobre maestro.

—No sé lo que tengo en los dedos esta noche, dijo Mr. Trude.

—Hay muchas erratas en el papel, añadió madame Loncle, que esperaba con estos consuelos apaciguarse el amor propio ajado de su maestro de música.

Mr. Loncle estaba en su sillón sin decir nada, no notando ninguna diferencia entre un trio bien o mal tocado.

—Si esto, dijo, os causa tanto placer, mi querido Montbazen, es menester que vengaís a haceros una visita todas las semanas.

Tanto hubiera valido el que no hubiese dicho que no volviésemos mas, pues la presencia del aficionado era la que nos desconcertaba. ¿A qué podía atribuirse la deplorable ejecución de Mr. Trude, sino a la presencia de Mr. Montbazen? El maestro de música ejecutaba con una perfección suma, resultado de un ejercicio asiduo: no pertenecía a la escuela brillante; pero su método frío, mas al mismo tiempo serio, indicaba largos estudios positivos. En cuanto a mí, sabía muy bien por qué había acompañado tan mal. Pero Mr. Trude no tenía las mismas razones; jamás se reía, y allí aquella noche sin comprender los motivos que habían paralizado el violín de mi maestro.

Pronto olvidé este incidente, tanto mas, cuanto que se suspendieron las sesiones de música por algún tiempo. Mr. Trude vivía con su madre, y solo a fuerza de privaciones y economía podían pasar los dos la vida. La ciudad de L... no es muy apasionada a la música; las pocas personas que quieren que sus hijos posean artes de adorno, creen que se muestran hasta prodigos dando diez francos al mes a un profesor de música. Mr. Trude no tenía generalmente mas que ocho discípulos; así es que reunía con dificultad mil doscientos francos al año, agregando a ellos algunas pequeñas cantidades pagadas por los cómicos que van dos meses en el año a hacer algunas funciones.

Mr. Trude hubiera podido fácilmente ganar mas;

pero la timidez, que se había convertido en dureza aparente, hacia que temiese a las jóvenes señoritas que aprenden el piano para tocar al momento aires fáciles con que sus padres querían ser divertidos. A Mr. Trude le faltaba el conocimiento de la vida; tomaba por lo serio sus funciones de profesor, y se creía obligado a sacar buenos discípulos. No calculaba que las tres cuartas partes de las jóvenes al salir del colegio iban a abandonar el piano, el dibujo y el inglés; suponiendo que continuasen, los padres no desearían mas que una tocadá, un alegre brillante, un vals, un rigodón, especie de tareas que sirven de entretenimiento mientras se vislumbra lo futuro.

Ocho años hacia que Mr. Trude vivía de este modo en la ciudad, no encontrando tampoco tranquilidad en su casa; pues su madre, que estaba enferma, tenía un humor insupportable y le hacia cargar a su hijo con la mitad de su cruz, sin aliviarse ella de su peso. La madre murió pocos días después del concierto en que Mr. Montbazen nos había atormentado tanto; y el pobre músico se encerró por espacio de un mes en su casa, sacrificando sus intereses por el riesgo que corría de verse abandonado por sus discípulos.

Durante su ausencia, Mr. Loge le incomodó mucho a su mujer, que no encontrando placer sino en la música, sufría en silencio. No había consentido en escribir siquiera una línea del famoso diario, cuya idea le halagaba cada vez con mas locura. Con este motivo había entre los esposos cuestiones sin fin, en las que no había el papel mas insignificante. Mr. Loncle.

—No nos pondremos jamás de acuerdo, le decía el marido un día; hay un extraño entre los dos, que nos separa, que es la música.... Tengo deseo de aprender la música.

—¿A vuestra edad? observó la mujer.

—¿Por qué? repuso Mr. Loncle; o al menos enséñame tú la teoría para que pueda tomar parte en tus gozos.

—Eso no se enseña, dijo Mme. Loncle.

—Sin embargo, prosiguió el marido, quiero hacerte una confidencia; yo le veo muy reservada con Mr. Trude cuando viene aquí; él también lo está; apenas os hablais; pues a pesar de eso estoy celoso. Me parece

temen naturalmente por la Inglaterra, las clases comerciales temen por sus intereses, y las literatas, tomando autoridad en la confesión y quejas de los escritores de América sobre la grosería y la barbarie de los americanos; se bulan de un país en donde nada se somete a la aprobación de una minoría ilustrada. No obstante el tono burlesco y la indignación de los viajeros ingleses de hace diez o doce años, empieza a ser reemplazada por la diferencia, la admiración y la imparcialidad. Las relaciones de Miss Martineau y de Carlos Dickens ya no son de moda hace mucho tiempo, y ya no se encuentran en los nuevos viajes ni el mismo espíritu, ni el mismo tino. Los sabios y la gente de mundo, las elegantes ladies que visitan la América vuelven de ella muy admirados, y se esfuerzan por hacer participar al público sus sentimientos hacia sus parientes de Ultramar. Tal es el espíritu que ha inspirado los libros de sir Carlos Lyell el geólogo, de Mr. Alejandro Mackay, muerto últimamente, de Mr. Johnston profesor de agricultura en Edimburgo, y de lady Emeline Stuart Wortley. En los Estados Unidos se ha formado una especie de partido inglés que pide una unión mas estrecha con la Inglaterra, fundándose en la mayor parte de las razones que hemos dado. Nadie ha sido mas ardiente y conocedor de esta alianza que el último presidente, el valiente general Taylor. Todos los viajeros que lo han visitado están acordes en reconocer los sentimientos de concordia que le animan. «Habíamos de la Gran Bretaña, refiere Mr. Johnston, y de los beneficios de la unión entre las dos naciones. Si la Inglaterra y los Estados Unidos se ponen de acuerdo, dijo, ambos países pueden conservar la paz del mundo.» Lady Emeline Stuart Wortley le visitó también; habló del establecimiento de la línea de vapores conocida con el nombre de «Linea Collins», y él añadió: «El viaje será cada día mas rápido, y espero que la Inglaterra y la América, por este medio, serán luego vecinas.—Cuanto antes mejor, caballero, le contesté con todo mi corazón. El se inclinó y sonrió.—Somos el mismo pueblo, continuó, y es bueno que nos veamos lo mas a menudo posible.—Si, y de esta manera todas las antiguas y deplorables animosidades desaparecerán.—Así lo espero, contestó él, y sería ventajoso para ambos países.» ¿Cómo sería posible que esta alianza no se realizara? Cuando se considera atentamente al carácter americano, se observa que el patriotismo de los yankees no es en el fondo mas que un patriotismo de cabeza. Los ingleses y los americanos son las dos razas mas nómas, y no obstante las menos cosmopolitas de la tierra. Para ellos, atravesar el espacio no es mas que un juego; pero en ninguna parte se dejan influir por las cualidades de los pueblos que visitan, para guardar intactos sus vicios y sus virtudes. Los ingleses se sienten, sea cual fuere el lugar en donde se encuentran, adheridos de corazón a la patria ausente, y cada uno de ellos podría repetir la contestación del Fox al primer concul.

Los americanos han llevado este nomadismo hasta los últimos límites, de tal manera que cuando se pregunta a un yankee por el estado de su salud, contesta invariablemente: «En movimiento, caballero; moving, sir.» Pero en ninguna parte se observa en ellos este amor íntimo y profundo de la patria; su patriotismo es un patriotismo de familia, de sangre, la creencia en la superioridad de su raza. En cuanto a la América, no es para ellos mas que un medio de poder y de riqueza, no es mas que una explotación. En este patriotismo los hombres lo son todo, el país no entra por nada. De aquí resulta el carácter particular de los Estados Unidos, que aun tienen actualmente cierta fisonomía de colonias. La madre patria para los ingleses es siempre la Inglaterra, y los descendientes de los *pilgrim fathers* son como sus abuelos emigrados en una tierra extranjera.

Esta unión cada día mas estrecha es la tendencia mas reciente y mas curiosa de todas las tendencias americanas actuales, y por esto hemos querido indicarla antes de que pasara a ser un hecho realizado. Es fácil ver cuáles serán las consecuencias de esta crisis inmensa que envuelve el mundo entero, y cuyo vago sentimiento hace que todas las naciones, a la hora en que escribimos, se formen en batalla, se atraigan mutuamente, se acerquen o se separen según sus afinidades naturales, sus afinidades de raza, de creencias, de instintos, en vez de acercarse y de separarse como antes según las probabilidades de pérdidas o ganancias, según los cálculos de los jugadores de ajedrez diplomáticos, y según los caprichos de los gobiernos.

que su violín le habla y que tú le respondes. Muchas noches me he acordado diciendo: ¿Qué diablos le habrá dicho el violín a mi mujer esta noche? Si tocases solo con el violoncelo, yo no me inquietaría. Este es un instrumento regañón, un viro que parece estar siempre riñendo; pero el violín es mas galante.

—Es necesario, dijo Mme. Loncle, que tengáis muy poco en qué pensar para ocuparos en esas cosas.

—¿Qué diablos repuso el marido, yo no entiendo una palabra de música; pero algunas veces os miro a los tres, y en ciertos momentos tenéis unas caras singulares; yo me devano los sesos, y solo puedo comprender que hay allí dentro una cosa que se escapa a mi vista. Esto era lo que tú hubieras podido explicar en tu diario; pero parece que esos son secretos que no se dicen.

—Yo, repuso Mme. Loncle, no tengo secreto para vos, bien lo sabéis. No salgo, no veo a nadie, mi vida es muy monótona, ya os lo he dicho mil veces. Cuando crea que tenga algo que escribir, yo lo haré, pues eso es mi deber.

Desde entonces Mr. Loncle estuvo cierto de que su mujer le ocultaba pensamientos secretos, y tenía celos de él. En la vida solitaria el espíritu se fija en una idea, y no la deja jamás. Mr. Loncle se puso sombrío y taciturno; sus mejillas se tornaron de manchas amarillas; perdió el brillo de su mirada. Por último, un día cayó en cama enfermo. Se mandó llamar al doctor Gregorio: no comprendiendo este en los primeros momentos la enfermedad, trató a Mr. Loncle con gran cantidad de sanguijuelas, lo puso a dieta, y lo redujo en poco tiempo a una debilidad extrema. Mme. Loncle se mostraba llena de solicitud, no abandonaba un minuto la cabeza del enfermo, y veía el mal con tanta claridad como el doctor Gregorio, sin hallar causa ni remedio. Una noche dijo Mr. Loncle a su mujer:

—Me siento muy malo, no duraré mucho tiempo; no tengo mas que una suplica que hacerte. ¿Puedes prometerme ejecutar mis últimos instrucciones?

—Lo dijo, dijo Mme. Loncle hecha de mar de lágrimas; pero creo que os ofuscais el espíritu y no estáis tan malo como creéis....

Por la real orden de 25 de agosto último se mandó proceder al estudio comparativo del ferrocarril del Norte por los dos puntos de Navalgrande y Guadarrama, entre Madrid y Valladolid, a fin de resolver en su día por cuál de ellos deba construirse la vía férrea. Y como al concretarse dichos estudios comparativos a los dos puntos referidos, estudios encomendados a determinados ingenieros, podría tal vez creerse que estaba reconocida, si no la imposibilidad, una inmensa y casi insuperable dificultad por lo menos, de llevar la línea por el camino mas corto de Madrid a Segovia, bueno será que se haga público que, muy lejos de existir semejantes inconvenientes, hay por la inversa empresarios científico-prácticos que, convencidos de la posibilidad, de la conveniencia y hasta de la grande baratura de que el ferrocarril lleve la dirección recta a Valladolid por San Ildefonso y Segovia, en cuyo caso será aquel dos leguas mas corto que la carretera ordinaria a esta ciudad, y seis mas que viniendo por Guadarrama, y diez y seis mas que si fuese por Navalgrande, en Avila, a Valladolid, han presentado la siguiente proposición para la construcción del túnel en la montaña del Navacerrada:

Proposición que hacen los que suscriben a la provincia de Segovia para la construcción del túnel de Navacerrada.

1.º Los que suscriben se obligan con las condiciones que se dirán en seguida a taladrar o perforar la montaña de Navacerrada, haciendo en ella un túnel de 27 2/3 pies de altura por 19 2/3 de latitud, y 3500 a 4000 metros (tres cuartos de legua escasos) de longitud, según exija el taladro de la montaña en línea recta o curva.

2.º El precio será de 6.400,000 rs. por cada 1000 metros, o sean 1200 varas castellanas, quedando en beneficio de la provincia el ferrocarril que ha de quedar construido dentro del túnel y demás donde tengan que funcionar las máquinas; los edificios que se harán para albergar la gente, y construcción de talleres, estos, las dos máquinas locomotoras de que se hará uso para el taladro y que sirven después para conducir los trenes en el ferrocarril, los cuarenta wagones que es necesario construir para la extracción de los escombros, y todos los demás trabajos y útiles incidentales.

3.º Se obligan los que suscriben a dar concluido el túnel en el término de quince a veinte meses, a contar desde el día en que con este fin se apliquen las máquinas locomotoras.

4.º Los que suscriben, como que hacen esta proposición a la provincia de Segovia, darán fianzas a la misma con el coste que anticiparán de todo lo que va referido en el art. 2.º y en los trabajos que invierten en ello, escepto el ferrocarril dentro del túnel.

5.º También se obligan a dirigir y anticipar el coste del trazado de la línea del ferrocarril desde donde se fije la estación de Madrid hasta Segovia para asegurar la certeza de la alineación, quedando el importe de esta operación en favor de la provincia.

6.º Se obligan igualmente a principiar los trabajos preparatorios inmediatamente después que se firme la escritura.

7.º Subvencidos y anticipados todos estos gastos por los que suscriben, la provincia de Segovia, llegado este caso, se ha de obligar a entregarse a cuenta dos millones de reales, en cuyo caso afianzarán los que suscriben a mayor abundamiento por igual cantidad con fincas o papel del Estado, lo cual quedará depositado hasta la conclusión del contrato, o hasta que nuevas causas exijan otra determinación.

8.º En lo sucesivo y quince a lo mensualmente pagará la provincia de Segovia a los que suscriben el valor del trabajo por varas.

9.º La provincia asegurará, con designación específica, fianzas para la satisfacción de los que suscriben, sin que por su parte les quede duda de que ella cumplirá lo que contrate.

Madrid 3 de setiembre de 1852.—Pedro Saroigla.

—Claudio Urbina.—Andrés Francés.

La Gaceta publica ayer la siguiente real orden, que se comunica a los gobernadores de las provincias de Sevilla, Córdoba, Jaén, Cádiz, Huelva, Granada, Málaga y Almería:

«Por real orden de 30 del mes próximo pasado, S. M. la Reina (Q. D. G.), deseando afianzar por todos los medios posibles la seguridad de las personas y de las propiedades con el estermio de los malhechores que habían aparecido en algunos puntos de Andalucía, tuvo a bien autorizar a los capitanes generales para que, de acuerdo con los respectivos gobernadores,

—Oh! no me siento ya a mí mismo, dijo el enfermo.

—Esa es la debilidad, repuso la mujer arreglando las almohadas.

—¿Pensáis volveros a casar, mi querida esposa?

—Jamás.

—Escuchad: sois joven, linda, amable, no podéis saber lo que podré suceder. Júrame de no casarte con Mr. Trude.

En otro momento cualquiera, Mme. Loncle se hubiera sonreído; pero en la situación en que se hallaba dijo solamente con cierta comoción:

—Oh! ¿pero qué estáis diciendo? Mr. Trude.... mi maestro de música.... que hace dos meses que no lo veo, y acaso no lo vuelva a ver!

—¿No quieres jurar? dijo el enfermo con voz suplicante.

—Lo juro.

—Ah! ¿cuánto bien me hace eso! Repítemelo.

—Juro no casarme con Mr. Trude.

—Tengo que pedirte otra gracia.

—Hablad, no temáis; todos vuestros deseos serán satisfechos.

—Jura también que no te casarás al menos hasta dos años después de mi muerte.

—Os he prometido no casarme jamás.

—Jamás es mucho, dijo Mr. Loncle.

—Juro no volverme a casar hasta dos años después de la muerte de mi marido, si tengo el dolor de perderlo.

—Tengo todavía otro favor inmenso que pedirte, pero esto no espero que me lo concedas; y sin embargo, esposa mía, moriré contento si lo obtuviese.

—Vuestros menores deseos serán ejecutados a la letra, dijo Mme. Loncle.

—Que desde el día siguiente a mi muerte no dejarás de escribir dos veces al día el diario de tus indiferentes acciones, ese diario que me hubiese hecho tan feliz en la vida, y que es causa de la enfermedad que me trabaja hace mas de quince días, y que va a concluir con mi existencia.

(Se continuará.)

podían declarar en estado de excepción la parte del territorio de su diócesis en que conceptuasen indispensable esta medida extraordinaria para el único objeto de castigar los bandos.

Cuando se adoptaba esta superior resolución, ya las referidas autoridades militares y civiles, en cumplimiento de su deber, e impulsadas por su celo, habían adoptado las medidas necesarias para conseguir dicho objeto; y en virtud de ellas, y de la eficaz cooperación de la fuerza del ejército y guardia civil, de los empleados de vigilancia y partidas rurales, han sido exterminadas las cuadrillas de malhechores, y muertos ó presos la mayor parte de los que las componían. Este feliz resultado hizo ya innecesaria la autorización contenida en la real orden mencionada, habiéndose manifestado así las autoridades militares y civiles, que han creído por lo tanto conveniente suspender sus efectos.

Enterada S. M., y satisfecha del celo que los capitanes generales y gobernadores de las provincias han desplegado en esta ocasión, así como del buen éxito de sus medidas, y esfuerzos se ha servido aprobar su conducta, disponiendo al propio tiempo que vigente dicha real orden para el caso en que vuelvan á presentarse nuevas cuadrillas de malhechores.

Madrid 14 de setiembre 1852.—Ordóñez.

Porque el navio de guerra *Soberano* cesa en la escuadrilla de instrucción del Mediterráneo, regresando al arsenal de la Carraca, donde quedará en segunda situación.

Según nos dicen de Cádiz, el vapor de guerra *Don Francisco de Asís*, de 500 caballos, parece saldrá en breve para la ría de Vigo, en cuyo punto quedará a las órdenes del comandante general de guardacostas.

La guardia civil acaba de hacer un servicio muy importante. En la madrugada de ayer un carruaje de las diligencias temporales que recorren la línea de Barcelona, fué sorprendido y sacado del camino por una cuadrilla de ladrones á las inmediaciones del puente del Vivero. Esta diligencia lleva por lo regular alguna distancia de ventaja á la otra empresa de la misma línea. La pareja de guardias civiles, preguntó por ella y al llegar á la que se retardaba algo más, y el mayor contestó que venía delante como siempre. Entonces conocieron los civiles que debía haber sido sorprendida, y corrieron hacia el sitio que les pareció más á propósito para sacarla del camino, dando con ella y sorprendiendo á los ladrones en el momento de empezar el robo. Estos recibieron á los civiles con una descarga, y después huyeron, abandonando un caballo y algunas monedas de plata. La guardia civil continuó en su persecución, y no sabemos si habrá logrado darles alcance.

CORREO ESTRANJERO.

FRANCIA.

Los periódicos de París publican un decreto por el que se autoriza al ministro de Obras Públicas para construir directamente el camino de hierro de Graissessac á Beziérs con las cláusulas y condiciones de la instrucción que va unida al mismo decreto.

Por decreto de 5 de este mes, el príncipe presidente ha indultado á Mr. Alfonso Remond, gerente del periódico *la Unión Borjonesa*, de la pena de seis meses de prisión á que había sido condenado por delito de imprenta.

El *Messenger du Midi* cree poder afirmar que Mr. Thibault, obispo de Montpellier, desde este año va á empezar la reforma de la enseñanza clásica en su pequeño seminario, sustituyendo, para el estudio del griego y del latín, un gran número de autores cristianos á los autores paganos.

ITALIA.

El Austria acaba de avanzar un paso en sus tentativas para absorber todos los pequeños Estados de Italia en una unión comercial aduana. El ducado de Parma, que había rechazado hasta aquí las proposiciones del Austria, acaba por fin de acceder á ellas: se ha concluido y firmado un tratado con este motivo. El Ward ha salido de Parma para Viena con el objeto de cambiar las ratificaciones.

ALEMANIA.

El príncipe regente del gran ducado de Baden, cuya salida de Karlsruhe para Viena anunciamos ayer, desde la capital de Austria, se dirigirá á Pesti, con el objeto de asistir á las maniobras militares. S. A. R. piensa visitar las cortes de Götting y Dresde. El ministro de Estado, barón de Rudt, acompañará al príncipe hacia Viena. Su ausencia del ducado no cesará de un mes.

El rey y la reina de Suecia y Noruega llegarán á Basilea el 3 de setiembre, después de pasar por Zurich, Schaffhausen, Herlacken, Lucerna y Berna. SS. MM. recibieron en Basilea la visita de la gran duquesa Estefanía de Baden, que con este objeto había ido de Badenweiler, y partieron el 4 para Mannheim, desde donde irán á visitar al rey de Baviera en Wilhelmshöhe. El 7 llegaron los ilustres viajeros á Coblenza, donde fueron recibidos con la mayor cordialidad, y en el mismo día llegaron á Colonia.

Un diario de Berlín dice, que á petición del gobierno belga ha consentido el prusiano en prorrogar hasta el 24 de diciembre de 1852 el tratado de comercio entre Bélgica y el Zollverein, que acaba de espirar.

Del *Diario de Francfort* tomamos lo que sigue: «El punto principal de la cuestión aduanera era, después de la declaración de los Estados de la coalición de 21 de agosto, el tratado de comercio y aduanas que debe celebrarse con el Austria, al mismo tiempo que el de renovación y engrandecimiento del Zollverein. Importaba que el primero de estos dos tratados fuese redactado de manera que sirviese de transición á una unión aduanera completa. El Austria tiende, como anteriormente, á una unión de esta clase, porque en ella ve la de Alemania. El Austria se basta á sí misma, y no tiene necesidad de hacer un tratado de esta clase como medio para llegar á esa unión, y propone como condición *sine qua non* que ella forme parte integrante de los tratados fundamentales del Zollverein. Por el contrario, el Austria no concluirá un tratado de aduana y de comercio, si antes de abrirse sus preliminares se concluye el tratado sobre renovación del Zollverein, si un término de 12 años, fijado para la nueva duración de esta asociación sin admitir en ella al Austria, hace imposible la unión alemana.»

INGLATERRA.

En uno de los días de la semana última una sociedad inglesa para la propagación del evangelio entre los israelitas, celebró una reunión pública en Falcon Square, bajo la presidencia del doctor Bennett. El reverendo Frankel, misionero entre los israelitas de Lyon, dió detalles interesantes sobre los israelitas de Francia. La mayoría se compone de israelitas de Alsacia, de origen alemán, y que son estrictos observadores del Talmud. La minoría se forma de verdaderos israelitas franceses, que parecen inclinarse á las doctrinas de Voltaire y Ros-

seau, 5000 de los cuales habitan en Lyon. Estos no parecen tener repugnancia al evangelio. Separándose del judaísmo, probablemente se harían católicos romanos. Tres doctos israelitas que han abrazado la fe de la iglesia católica romana tratan de decidir á sus hermanos á imitarlos. Pero el reverendo Frankel piensa que los judíos del Mediodía de la Francia preferirían el protestantismo á la iglesia de Roma.

Otro nuevo y terrible accidente ha ocurrido en el camino de hierro de Bristol á Exeter. Un tren, que salió el 8 de Bridgewater para Plymouth, acababa de dejar la estación, y se componía de una locomotora, de wagon de equipajes y cuatro wagones de viajeros, dos de ellos de primera y segunda clase. Después de haber recorrido rápidamente siete millas, contuvo su velocidad al pasar bajo el puente de Creet, en donde, sin que se sepa por qué, la locomotora se salió del carril, y se precipitó sobre las tierras cercanas del camino. En el momento en que llegó el tren procedente de Plymouth, los wagones se encontraban á 150 metros de distancia de la locomotora, y uno de los wagones estaba destruido y derribado, y había detenido al tren. Si no se hubiese podido detener, tal vez habrían perecido casi todos los pasajeros; uno de los fogoneros quedó muerto con el choque. Otros dos empleados del camino de hierro fueron heridos; uno sufrió el torcimiento y la pérdida de ver pulverizada su mano izquierda, y de que haya sido preciso amputarle el brazo; el otro perdió una pierna. Los puntales y los hilos del telégrafo fueron completamente destruidos por la locomotora; y por el momento cesó toda comunicación entre Bristol y Taunton.

SUIZA.

Según leemos en la *Suiza*, parece que la Francia, ahora que sus asuntos comerciales están á punto de arreglarse definitivamente, va á hacer á la Suiza concesiones análogas á las que ha aceptado la Bélgica.

Esta noticia, añade el mismo periódico, no tiene nada de inverosímil. Esta será la ocasión en que la Suiza pida lo que es justo y razonable. Nuestras relaciones comerciales adquieren de año en año mayor importancia. El estado comercial de 1851 prueba que las exportaciones de Francia á Suiza se han aumentado por valor de 61 millones, en tanto que nuestras importaciones no han pasado de 54 millones. No será, pues, demasiado pedir á la Francia algunas concesiones que compensen en cierto modo las ventajas considerables que le ofrecen los mercados suizos, abiertos siempre á sus productos.

DINAMARCA.

La *Gaceta de Berlín* anuncia que los trabajos de demolición de la fortaleza de Hensburgo empezarán el 17 de este mes. El ministro de la Guerra ha designado provisionalmente quinientos hombres para las obras. Se cree que los gastos extraordinarios que causará esta demolición se cubrirán en gran parte con el producto de la venta del suelo y de los materiales.

CORREO DE ESPAÑA.

A la satisfactoria noticia que dimos ayer de haber sido completamente destruida la partida de malhechores capitaneada por el célebre Chato de Benameji, tenemos hoy que agregar que ya puede considerarse Anlucia libre de las gavillas de facinerosos que la recorrían.

Según dice el *Diario de Córdoba*, el día 11 habían entrado en aquella ciudad, escoltados por la guardia civil, cinco de los criminales que intentaron apoderarse de D. Juan Gamero Cívico, vecino de Palma, hiriendo á su criado, según manifestamos en su día: además se les acompañaban seis cómplices. Todos han sido conducidos á la cárcel pública y puestos á disposición de la autoridad competente. Esta captura debe al segundo capitán de la guardia civil D. Francisco del Castillo, que en este servicio ha desplegado un celo extraordinario; continuando en la persecución de otros tres que se hallan prófugos.

Por último, de Andújar escriben lo siguiente el 9 sobre la captura de otro bandido:

«En el día 26 ó 27 en la noche, fué preso por el teniente alcalde D. Manuel Moreno, uno de los ladrones que vagaban por estos alrededores, y que con el mayor descaro se presentaban en la población, luego que anochecía. Este teniente de alcalde, con el celo que le caracteriza y con su intrepidez, le cogió él solo en la puerta de una de las parroquias de esta ciudad, donde esperaba que se le presentase su novia.»

El *Diario de Cataluña*, correspondiente al día 12, da los siguientes pormenores de la tempestad que experimentaron en Barcelona el 9. Dice así:

«Nuevos, aunque tristes detalles, debemos añadir á la noticia que dimos ayer acerca de la tempestad de agua, granizo y rayos que descargó sobre esta ciudad en la tarde del viernes. Desgraciadamente se ha confirmado la caída de los seis rayos en la ciudad y sus inmediaciones. Como han observado hoy muchas personas, la centella que cayó en la torre del vigía del castillo de Monjuich, arrebató á larga distancia uno de los grandes palos traveseros del telégrafo, asombrando á una persona que se hallaba inmediata. La que cayó en la calle de las Trompetas, dejó en pos de sí una huella tan viva, que hasta mucho tiempo después se percibía distintamente el olor del azufre. Afortunadamente no hirieron á ninguna persona en esta ciudad; dicese, sin embargo, que fué lastimada del brazo izquierdo una mujer que estaba asomada en la ventana de una casa de las inmediaciones del Clot.»

El agua hizo algunos estragos, y hubiesen sido estos indudablemente mucho mayores, si la tempestad hubiese durado un solo cuarto de hora más. En la calle de Gil, en el distrito tercero, el agua penetró en los sótanos de una casa, removiendo algunos tiznos de pared, lo que puso en alarma á los vecinos, los cuales abandonaron su morada. Parece que ayer mismo estuvo á examinar la posibilidad del peligro que podía haber en la casa el arquitecto de la municipalidad. En la calle del Hospital era tan caudalosa la corriente, que algunos vecinos que vieron que sus tiendas y almacenes iban á inundarse, levantaron en medio de la tempestad las baldosas de las cocinas, á fin de que el agua corriese por estas: Hoy han de haber sido repuestas dichas baldosas. En la calle de Asahonadores el agua llegó hasta la altura de una vara en los sitios más bajos de aquella vía pública, y en la calle de Sebater y San Antonio penetró en algunos establos y caballerizas, cubriendo hasta medio cuerpo á los mozos y caballos que en ellas había. Merced al arrojo de un guardia municipal, se salvó un carretero que se halló engolfado en la Riera del Malla; otro carro parece fué arrebatado largo trecho por la corriente en una riera inmediata al Besós.»

Escriben de la Coruña que se ha descubierto en Oporto una fábrica de monedas falsas españolas de 100 rs. vn., años 1851 y 1852, de 40 rs. año 1789; de Fernando VII, año 1822, y de 20 rs.; aquellas se conocen en que no espresan ni su valor ni su clase, y estos en que no designan año.

El *Duero* rectifica una noticia dada por la prensa sobre haberse comenzado las obras del ferro-carril

del Norte en la sección desde Duénas á Valladolid. Los planos están aprobados, pero los trabajos no han dado principio todavía. Esto demuestra que la cuestión del trazado de esta gran línea no está aun resuelta. El diario de Valladolid insiste en que irá por Avila y que se desestimarán además las pretensiones de la empresa de Alar respecto al trozo desde aquella capital hasta Burgos.

Probablemente no se verificará hasta mediados de octubre próximo la solemne inauguración de las obras del puerto del Grao de Valencia. Parece que la empresa quiere reunir el día en que se verifique ese acto, todas las máquinas y útiles necesarios para empezar formalmente los trabajos, y no suspenderlos por ninguna causa.

Los redactores de la *Actualidad*, periódico progresista de Barcelona, han citado el día 10 á juicio de conciliación al obispo de aquella diócesis, D. José Domingo Costa, por las palabras que contra la redacción de dicho diario ha estampado el prelado en una reciente pastoral impresa en el *Ancora*. La resolución tomada por Ribot y demás colaboradores del periódico, hacia el 11 mucho ruido en los círculos políticos de la capital de Cataluña. Los actores están dispuestos á elevar sus quejas al tribunal supremo de Justicia.

CRONICA ESTRANJERA.

Encontramos en los periódicos ingleses una reseña del presupuesto de la Puerta Otomana. La recaudación del Tesoro sube á 750 millones de piastras (reales), y los gastos llegan poco más ó menos á la misma cifra.

Los impuestos se reparten del modo siguiente: contribución territorial 220 millones de piastras; contribución sobre la renta 220 millones; impuestos individuales sobre los súbditos no musulmanes 40 millones; aduanas 85 millones; tributo del Egipto 30 millones; tributo de los principados del Danubio (Valaquia, Moldavia y Servia) 5 millones; contribución indirecta (patentes, timbres, portazgos, bebidas, correos, minas) 150 millones. Total aproximado 750 millones. Los gastos se reparten de este modo: lista civil del sultán 75 millones de piastras; lista civil de la madre y de las hermanas casadas del sultán 8.400.000; ejército 300 millones; marina 37.500.000; material de guerra 30 millones; administración 195 millones; diócesis 40 millones; obras públicas y agricultura 10 millones; gastos diversos, mezquitas, enseñanza 84.400.000. Total 750 millones. Por un tratado reciente ha subido á 40 millones el tributo que paga el Egipto.

Acaba de hacerse un trabajo sumamente curioso y con un esmero incontestable sobre la cantidad y el consumo de oro en todas las partes del mundo, y he aquí los resultados que se ha sacado:

La totalidad del oro en circulación se eleva á 1200 millones de francos. La pérdida y la usura de este metal produce una disminución de 2 1/2 por 100 al año, ó sea 42 millones de francos.

El oro empleado en obras de lujo y de arte y en manufacturas se halla repartido de este modo: Inglaterra 62.500.000 francos; Francia 25 millones de francos; Suiza 11.250.000 francos. Los de los estados de Europa 40 millones; los Estados Unidos 12.500.000 francos.

En Londres la fabricación de oro en hoja se eleva á 4000 onzas por semana. En París á 2000. Para el dorado de porcelana se consume en Inglaterra 550.000 francos de oro.

CRONICA DE PROVINCIAS.

El señor duque de Montpensier ha regalado al gobernador interior de la provincia de Cádiz, el señor D. Manuel Derqui, un rico y elegante anillo con la cifra de S. A., de diamantes, sobre un zafiro, acompañándolo de una carta altamente honorífica á la autoridad interina.

Dice un periódico de Barcelona:

«Los propietarios de la almadra de Vilasar, que durante una temporada han experimentado grandes pérdidas en el ejercicio de su industria, las verán reparadas en breve si la fortuna se les muestra favorable, como sucede de algunos días á esta parte. Después del aguacero de antes de ayer hicieron una pesca de 330 atunes, y ayer á primera hora de la mañana atraparon en sus redes á otros diez; pero estos últimos tan grandes, que pesaban reunidos mas de 50 arrobas.»

Escriben de Cádiz al *Clamor* con fecha del 8 de setiembre:

«Brillante ha sido la concurrencia de personas notables de todas provincias y aun de la corte, que han visitado en este verano á Gades la bella, honor de Andalucía, que alivia reina en los hercúleos mares. El círculo mas animado ha sido la reunión de la atención y afectuosa familia de Enríe. Si en ella no se ha hecho alarde de un baile ridículo, ni de una de esas espléndidas *raouts* de severa etiqueta, donde se examinan los mejores accioneros y se estudian los mas pequeños gestos, ha reído de delicada confianza, y los pudieran experimentar por falta de espectáculos. La reunión del último jueves estuvo animada y brillante, sin que temamos incurrir en exageración, juzgándola digna de figurar entre las mas brillantes que hemos presenciado en las capitales mas civilizadas del mundo.»

Aunque de los personajes mas distinguidos de nuestra época, alternaban con las familias pertenecientes á la grandeza, y con los individuos de la clase acomodada y de la sociedad mas elegante. Entre ellos distinguimos á los duques de Medinaceli, el general Ezpeleta, capitán general de Andalucía, el comandante general de la plaza, el señor Pacheco y su señora, el enviado plenipotenciario de Nápoles cerca de nuestra soberana, marqués de Sforza, y otras muchas personas notables por su posición, su fortuna ó talento. Las numerosas señoras que ostentaban su belleza y sus brillantes galas, en las que se veían hermanados la sencillez y el buen gusto con la elegancia y la riqueza; la franca alegría de la concurrencia en general, la animación del baile y las vibraciones del canto y del piano, formaban un conjunto encantador y una perspectiva soberbia de los salones en que nos encontramos.

Las señoras y señoritas Arrigunaga, Mota, Torre López, Orta, Montalvo, Santa Cruz y Sierra, lucieron sus excelentes dotes musicales en las lindísimas piezas escogidas para cantárselas en la noche á que nos referimos, haciéndonos sentir con sus dulcísimos acentos todas las emociones que la música sabe despertar en los amantes de este divino arte. El coro *La Favorita*, el aria del *Belisario*, el dúo de *Las prisiones de Edimburgo*, otro del *Juramento*, un aria de *Ipermetra* y otras piezas de difícil ejecución, acompañadas al piano por el Sr. Zerilli, maestro de las señoras referidas, nos hicieron admirar de un lado las buenas facultades y amor al arte de las primeras, y el acierto del segundo. Un deber de justicia y no de pura galantería, nos hace manifestar que todas fueron dignas de elogio en las partes que respectivamente desempeñaron; pero no podemos menos de consignar que las señoras Orta y Arrigunaga, como más adelantadas en conocimientos musicales, tuvieron momentos de verdadera inspiración. En la primera vimos á la artista tal como la concebimos, si no por profesión, á lo menos por inteligencia, corazón y sentimiento.

Desde el principio de la reunión se sirvieron con profusión riquísimos y variados helados, y la esplen-

didez del buffet era digna de la brillante recepción que describimos bajo las mismas impresiones recibidas en ella. Para finalizar cantó la linda e interesante señorita Santa Cruz con la gracia peculiar á este bello país, tan caracterizado en alguno de sus tipos, una lindísima canción andaluza, música del Sr. Zerilli, titulada *La pureza gaditana*.

El día 11 llegaron á Guadalajara seis compañías del brillante regimiento de Ingenieros, con los oficiales correspondientes, á las órdenes del coronel graduado comandante de dicho cuerpo D. Teodoro Otermin, con objeto de instruirse en las prácticas de su instituto.

La mencionada fuerza de Ingenieros ha relevado á la del regimiento infantería de Girona que cubría el destacamento de aquella plaza, la que había marchado á la corte á incorporarse á su cuerpo.

Alas siete de la tarde del 9 entró en Valladolid el primer batallón del regimiento infantería de Mallorca, núm. 13, que á las órdenes de su coronel, regresaba de Asturias, donde han tenido el honor de cubrir el servicio de S. M. la reina madre durante su permanencia en aquella provincia, mereciendo por su brillante disciplina e instrucción que S. M. tuviese la dignidad de presenciar al coronel que satisficiera que se encontraba, y que el señor duque de Rianares así lo manifestase no tan solo al espresado coronel, sino á los jefes y oficiales de la guarnición de aquella plaza á su paso por la misma.

Sabemos que la empresa del teatro del Liceo de Barcelona ha ajustado como tiple para la sección de zarzuelas, á la señora Solera, cuya reputación es conocida, pues el año anterior estuvo ajustada como primera parte en el teatro Real de Madrid y en el teatro del Circo. También se dice que está definitivamente ajustada la tan célebre bailarina francesa señora Cerrito.

El domingo último, dice una carta de Huesca fecha del 10, tuvo lugar en esta santa iglesia catedral la consagración del nuevo obispo de Jaca, don Juan José Bice, canónigo de la misma, y sugeto que por su ilustración y virtud estamos seguros no tardará en captarse el amor de la grey que va á ser objeto de sus cuidados paternales. La circunstancia de ser esta la segunda vez que los habitantes eminentemente religiosos de Huesca han tenido ocasión de presenciar tan solemne y tierna ceremonia, pues la única de que se conserva recuerdo fué la consagración del actual señor obispo de Pamplona, celebrada en 1550, atrajo al templo mucho antes de la hora señalada un inmenso concurso, en que figuraban, además de las autoridades y corporaciones de todos ramos, cuantas personas visibles encierra la población, las cuales habían sido individualmente invitadas por medio de lujosas esquelas, á que acompañaba la correspondiente tarjeta de entrada.

Si embargo de haberse prolongado la función por espacio de cuatro horas, reinó durante ella el mayor orden y compostura, y nadie llegó á experimentar la mas leve molestia ni movimiento alguno de impaciencia. Fué consagrante el Sr. Andriani, obispo de Pamplona, auxiliado como asistentes los de esta diócesis y de la Lérida, por no haberle permitido asistir su casi centenaria edad y escasa salud al venerable obispo de Barbastro. Con motivo de este acto religioso, algunos amantes de las glorias de su patria, han hecho la observación de que los cuatro prelados que en él han figurado, cursaron juntos en su juventud las acreditadas escuelas de nuestra famosa universidad soterriana, en otro tiempo tan concurrida, hoy triste y casi desierta.

CRONICA DE MADRID.

La sociedad lírica del Circo tiene ya asegurado este local y organizada su compañía. El viernes 17 llega á Madrid la señora Latorre, á mediados del mes próximo lo verificará la señora Santamaría, y además se cuenta con otra joven artista española bastante conocida, para alternar con aquellas dos. La temporada se inaugurará con una zarzuela de las mejores del repertorio, y á los pocos días se estrenará la que el Sr. García Gutiérrez ha escrito con el título de *Bernardo del Carpio*, que en la actualidad está poniendo en música el Sr. Barbieri. Esto es lo que hay respecto al Circo; pero no es esto todo, hay algo mas que sentimos comunicar á nuestros lectores, y es la noticia de que el Sr. Caltañá, el delicioso é irreemplazable *Don Procopio*, no formará probablemente parte de la compañía, por no estar de acuerdo con la sociedad en la cuestión de intereses. Con la fuga de *Teodoro* y la ausencia de *Don Procopio*, adiós *Buenas noches, señor don Simón*.

Ayer ha empezado á publicarse en esta corte un periódico de música, titulado *La España musical*, del cual tomamos lo siguiente acerca de las funciones que se preparan en el teatro Real:

«En estos días deben llegar todos los artistas esgriturosos para dicho coliseo, excepto la señora Novetto, que tardará algunos mas. La primera ópera con que parece se inaugurarán los trabajos el día 2 de octubre próximo será *I Due Foscari*, en la cual harán su debut la señora Capuani con la parte de *Lucrezia*, Roppa con la de *Jocopo*, para quien fué escrita, Colletti con la del *Duc*, y Echeverría con la de *Loderano*. El cuerpo de baile ensaya diariamente, á fin de dar el día 6 de octubre *Paquita la Bohemia*, baile fantástico en dos actos, libreto de MM. Paul Faucher y Mazilier, música de Deldevez, en el cual se presentará la señora Flora Fabbri Bretin.»

El Emmo. cardenal arzobispo de Toledo, que se halla actualmente en la Granja, regresará hoy á Madrid.

Ayer han llegado á esta corte SS. AA. las hermanas de S. M. el rey.

El gobernador de esta provincia, con fecha 7 del actual, participa al ministerio de la Gobernación que por los empleados del ramo de vigilancia se han verificado en la semana última las siguientes capturas: 29 por robo en despojalado y estafas; 41 por vagos; 34 por sospechosos; 5 por insultos á la autoridad; 4 por malos modales; 5 por heridas; 26 por prostitución; 19 por escándalos; 5 por reventar billetes, y un prófugo.

Parece que hoy deben abrirse los abonos en el teatro francés, y que es grande el número de localidades pedidas; no lo extrañamos, pues á pesar de costar mas la compañía que la del invierno anterior, la empresa ha determinado mantener la misma considerable rebaja que entonces; es decir, un 50 por 100; de forma que un palco de primera clase no costará mas que 2000 rs. por las 80 representaciones.

Hé aquí la lista de las quince producciones que se han de dar en los cinco primeros días:

Día 27.—*La chanoine*, vaudeville en un acto, por Mr. Serbe.—*Le jeune mari*, comedia en tres actos, por Mr. Mizers.—*La nuit aux soufflets*, vaudeville en dos actos, por MM. Dumangir y D'Enery.—*Un monsieur et une dame*, vaudeville en un acto, por MM. Duvert y Luvannet.

Día 28.—*Le chevalier de Saint-Georges*, en tres actos.—*La fable de Castiglione*, vaudeville en un acto.

Día 29.—*La corde sensible*, vaudeville en un acto.

Día 30.—*Le mari à la ville*, vaudeville en dos actos.

Día 31.—*Un mariage sous Louis XV.—Louisette ou la chanteuse des rues*.

Día 1.º de octubre.—*La seconde année*.—*Le Chevalier du quai*.—*Le mari de la dame des chœurs*.

El célebre *Buffe* ha escrito que si durante el mes que estará en Bruselas no se empeora su delicada salud en términos de no poder resistir el clima de Madrid en invierno, vendrá á dar algunas representaciones.

El último domingo han ingresado en la caja de los 44 han sido nuevos imponentes, 74,040 rs.; se han devuelto, á solicitud de 38 interesados, 39,647 reales.

—En Cienpuecos se ha verificado con el aparato de costumbre la fiesta anual que dedica aquella villa á Nuestra Señora del Consuelo. El domingo se celebró la función religiosa, y el lunes hubo novillada por mañana y tarde, y hasta pudimos añadirse que también por la noche. Es de notar, en efecto, la afluencia que hay en los pueblos de España en general, y en los de las cercanías de Madrid en particular, á esta clase de funciones, en las cuales suelen ocurrir sus correspondientes desgracias, ó recibirse por lo menos sendos *balazos*. En la fiesta de Cienpuecos no hay que lamentar por fortuna mas que una cornada de desgarradoras consecuencias para los pantalones y la epidermis de un honrado joven de Aranjuez; este torpe cayó en las astas del novillo con bastante perfección, y sacó desgarrados los dos furos, ó tres, si llegaba calzoncillos, que cubrían uno de sus muslos.

Los dos novillos llamados del aguardeite á causa de que se lian á la hora en que se desayuna con aquel líquido crecido número de labradores, fueron flojos. En cambio estuvo fuerte, hasta dejárselo de sobra, la murga de Madrid, que sopló en esta festividad.

—Con el título de *Celtar* ha empezado á publicarse en esta corte una leyenda americana en variedad de metros, por D. Alejandro Magariños Cervantes. Precede á la leyenda un discurso de D. Ventura de la Vega.

—Por la dirección general de contribuciones directas se avisa que el día 1.º de octubre próximo, á la una en punto de su tarde, tendrá lugar en la misma dirección una nueva subasta para el arriendo de los derechos de camino y de puertas de Ciudad Real. El arriendo será por lo que resta del presente año y por los tres inmediatos de 1853 á 1855, sirviendo de tipo el precio anual de 450,000 rs. vn.

—El 23 inaugurará sus funciones de temporada el teatro del Instituto. Por fin parece que la Revilla no ha quedado ajustada en el teatro del Instituto, y que se ajusta para Barcelona á Sevilla.

—Una notabilidad coreográfica, ó sea danzante, trata de tomar por su cuenta uno de los teatros de esta corte. La compañía se compondrá de doce parejas de baile, ocho jaleadores y seis cómicos. Las funciones constarán de baile y mas baile, con intermedios de sainetes, etc., etc., etc.

—Ahora que tan animados se muestran los caseros para pedir precios exorbitantes por sus cuartos, deben acudir los inquilinos, para vengarse de ellos, á contemplar el magnífico espectáculo que presenta la calle de Fuencarral. Sobre treinta cuartos con papeles hemos visto ayer en el pequeño espacio de la calle del Desengano á la del Colmillo, y entre ellos algunos que hacen años ostentan su blanca divisa; pero ni por eso se dan por vencidos los caseros, y la población huye de aquellos sitios, como los mas caros de la corte. Parte por necesidad, y parte por curiosidad, hemos entrado á ver algunos, y nos hemos admirado de las excrecencias de sus dueños. Cuartos insignificantes, oscuros y con máximo gusto recompostos, que pagaban 6 á 7000 rs., piden ahora 40 y 11,000, con circunstancias especiales que recomendamos á los aficionados. En el desengano tienen la penitencia los caseros, pues con las 300 casas que están en fabricación, tendrán que ser mas moderados en sus deseos de ganancias.

—Investigando un diario la causa de escasez de matrimonios, y especialmente de enlaces por amor, dice entre otras cosas estas verdades:

«En nuestro concepto, las clases pobres son las únicas que conservan todavía en su pureza primitiva una especie de veneración por aquel contrato civil que Jesucristo elevó á la dignidad de sacramento. Entre la clase media es considerado por lo regular como un acontecimiento poco grato, que abraza al hombre mas animoso con el incontestable peso de obligaciones sagradas y apremiantes. Para la mayoría de las personas que pertenecen á la clase elevada ha dejado de ser el matrimonio un hecho conveniente, espontáneo y altamente moral, viniendo á convertirse en un verdadero negocio de bolsa.

Es cierto que los encantos de una modesta hija de familia llegan al extremo de dar en tierra con los proyectos de un amante de mala ley; pero no negamos una de las causas que mas influyen en la conducta de *retrahimiento* que sigue la generalidad de los hombres.

El vestido de indiana y percal que antes usaban las señoras mejor acomodadas para lucir en el paseo, ha sido reemplazado por el terciopelo de Lion ó murá de Florencia; el airoso zapato de tabacón, que costaba nueve reales, ha cedido el puesto á las modernas botas francesas que valen 46; y el antiguo mudo de tafetán ó gró ha muerto al presentarse en campaña los monstruosos pañuelos bordados de la India. El coche simon pertenece á la historia, y las berlinas de alquiler escitan una sonrisa de compasión. En fin, el mundo ha experimentado una reforma completa, cuyas consecuencias hacen abrirse las carnes al hombre mas enjuto.»

—De un periódico de modas tomamos las siguientes líneas:

«*Modas de otoño*. Los sombreros serán redondos, y cubrirán enteramente la cabeza, en marcada oposición á los que se llevan ahora tan echados hacia atrás, que han caído, como todas las escencias, en ridículo y desdén. Por la parte interior se guardarán con profusión de cintas, de flores y de blondas. Las cintas del núm. 22 continuarán gozando de preferencia, pero con acompañamiento obligadísimo de la del núm. 4. Esta nueva forma de sombreros cubrirá bien la cabeza, sin descubrir ni tapar demasiado la cara. Debe favorecer mucho, en especial á las caras redondas, y no dudamos será desde luego adoptado por todas las señoras honestas y elegantes.

Citaremos á este propósito algunas novedades que nos parecen del mejor gusto. Principaremos por una capota ó jareta de tafetán ó raso azul *Matilde*. El azul *Matilde* es una transición ó medio entre el color azul celeste y el turquí. La capota es lisa, muy pequeña y bastante caída sobre el cabello. La unión de la copa y el ala se cubre con una ancha tira de tafetán, á pliegues huecos y flotantes, guarnecida por las orillas con un enjambre de tul de ilusión muy estrecho y vaporoso. El tafetán así dispuesto es preferible á la cinta del núm. 80, porque abarca mejor y es mas rico. En el interior lleva lazos de cinta blanca, alternando con flores blancas matizadas de rosa y rodeadas de blonda.

Otra capota de tafetán ó raso verde *ecarina*. Las orillas del bavet y del ala van guarnecidas con una cinta escocesa de tafetán y terciopelo verde *ecarina* y negro, con mezcla de paja de Italia, puesta lisa y acabada, esto es, al sesgo. Tres cintas del núm. 4 pasan á través de la copa por el punto de su unión con el ala, y flotan por ambos lados en escalerilla, rizadas en forma de bucles. Un encaje fruncido en sentido opuesto ondula al pie de la cinta que cub

descamos, hará desistir de las tentativas para restablecer el imperio, es decir, las modas de aquel tiempo. Dichos delantales son de tafetán azul, blanco ó rosa, cubiertos de punto de Inglaterra, de franja moderna, de bordado inglés ó de punto de Venecia. Llévanse en particular con redingotes de muselina bordada, sea á mosquetado, sea á realce, sea á cadete, que se abren por delante, de modo que pueda lucirse toda la gracia de estos ricos delantales.

Como los delantales principian ahora á llevarse, disfrutaban también los honores del otoño para trajes de teatro, de concierto y de tertulia.

Otra actualidad que no carece de gracia y de buen gusto, es una guarnición llamada *criolla*, que las jóvenes ponen en los vestidos de muselina clara con volantes bordados. Diremos cómo se hace la guarnición *criolla*. Tómese cinta del núm. 80, sea escocesa, sombreada ó china, y se doblará formando punta, la cual se sujetará por detrás; luego, sobre cada hombro se formará otra punta igual, y la cinta flota y cae á manera de banda hasta la cintura. Las puntas son muy largas.

Esta guarnición ó adorno sienta admirablemente, y una joven elegante y de buen cuerpo no puede menos de llamar la atención de cuantos la vean.

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS DE AYER.

TERMOMETRO.					
EPOCAS.	REUMUR.	CENTIG.	BAROMET.	VIENTOS.	ATMOSF.
7 de la m.	12 s. 0.	15 s. 0.	26 p 3/4	N. E.	Nubars.
2 del d.	23 1/2 s. 0.	29 1/4 s. 0.	26 p 3/4	N. E.	Id.
6 de la t.	20 1/2 s. 0.	25 3/4 s. 0.	26 p. 3 l.	N. E.	Id.

EFEMERIDES ASTRONÓMICAS DE HOY AL TIEMPO MEDIO.

SOL.					
Saló á las 5 h. 42 m.—Se pone á las 6 h. y 8 m.					
DÍA 4 DE LA LUNA.					
Pasa por el meridiano á las 2 h. y 23 m. de la t.					
Aparece á las 8 h. y 35 m. de la m.—Se oculta á las 8 h. de la n.					
Los relojes deben señalar hoy al medio día verdadero las 11 h. 54 m. y 39 s.					
El día dura 12 h. y 26 m. La noche 11 h. y 34 m.					

CRÓNICA RELIGIOSA.

SANTOS DE HOY. San Rogelio, mártir de Granada; San Cornelio, papa, y San Cipriano, obispo y mártir.

CULTOS RELIGIOSOS. Cuarenta horas en la iglesia de monjas de San Pascual, donde concluye la novena de Nuestra Señora de la Zarza, predicando por la mañana D. Pablo Santos Válcárcel, y por la tarde D. Fermín de la Cruz; se hará procesion con el Santísimo Sacramento. Sigue la novena de Nuestra Señora de las Escuelas Pías, siendo orador en el colegio de San Fernando D. José Clemente, y en el de San Antonio Abad el P. Andrés Espinosa. También continúa la novena de Nuestra Señora de Monserrat en su iglesia, siendo orador D. Eugenio Aguado, la

de San Francisco en la capilla de su V. O. T., predicando D. Ciriaco Cruz, y la de Santa María Egipciaca en las Arrepentidas, predicando D. Castor Compañía. En San Isidro y San Ginés se tributará el culto que todos los jueves el Santísimo Sacramento.

Visita de la Corte de María.

Nuestra Señora del Carmen Calzado (privilegiada), ó la del mismo título en el Descalzo.

BOLSA.

Dos operaciones se hicieron en la Bolsa de ayer. Una del 3 consolidado de 400,000 rs. á 47 1/4, y otra del 3 diferido de 600,000 rs. á 24 5/8.

Amortizable de primera á... 12 1/8
Id. de segunda á... 6 1/2
Acciones de San Fernando á... 104 1/2

EMISIONES DE ACCIONES DE CARRETERAS.

Cabrillas 1 abril 1833, de 4000 rs. 3,000,000.
16 agosto 1841, de 10000... 9,000,000 á 100 d.
Coruña 16 agosto, de 4000... 8,000,000.
Fomento 1 abril 1850, de 4000... 80,000,000 á 76 1/2 p.
Id. id. 2000... 30,000,000 á 78
Id. junio 1851, 2000... 30,000,000 á 75 1/4
Id. de agosto de 1852 de 2,000 rs. 55,000,000 á 75

Con interés de por 100 al año.

CAMBIOS

SOBRE EL ESTRANJERO.
Londres á 90 días por 1 p. f. 5 30
París á 8 días por 1 p. f. 5 27

SOBRE PROVINCIAS.

A OCHO DIAS.		A OCHO DIAS.	
Daño.	Benef.	Daño.	Benef.
Albacete...	1/4	Logroño...	1/4
Alicante...	1/4	Lugo...	1/4
Almería...	1/4	Málaga...	1/4
Avila...	1/4	Malorca...	1/4
Badajoz...	1/4	Murcia...	1/4
Barcelona...	par.	Orense...	1/2
Bilbao...	1/8 d.	Oviedo...	3/8
Burgos...	1/4	Pamplona...	1/4
Cáceres...	1/4 d.	Palencia...	par
Cádiz...	1/4 d.	Pontevedra...	1/4
Cartagena...	par	Salamanca...	1/4
Castellón...	1/2	S. Sebastián...	par
Coruña...	1/4	Santander...	par
Ciudad-Real...	1/2	Santiago...	1/4
Córdoba...	1/2	Segovia...	par
Cuenca...	1/4	Sevilla...	1/2
Gerona...	1/2	Soria...	1/2
Granada...	5/8	Teruel...	1/2
Guadalupe...	1/2	Toledo...	par
Huelva...	3/4	Valencia...	par
Huesca...	3/4	Valladolid...	par
Jaén...	1/2	Vitoria...	1/4
León...	1/2	Zamora...	1/4
Lérida...	1/2	Zaragoza...	par

Descuento de letras 6 por 100 al año.

ACCIONES DE MINAS

	Dinero.	Papel.
Santa Cecilia...	180,000	185,000
Suerte...	160,000	162,000
Fortuna...	60,000	62,000
San Miguel...	20,000	20,000
Pascua de Mayo, en id....	2,000	3,000
Fuerza...	34,000	35,000
San Vicente...	17,000	18,000
Satanás...	6,000	6,500
La Plata...	3,000	4,000
Antioñita...	6,000	7,000
Perla y Tempestad...	10,000	11,000
Verdad de los Artistas...	70,000	80,000
La Virgen del Mar...	13,500	14,000
La Rujana, provincia de Soria...	1,000	1,200
San Francisco...	5,000	6,000
La Independiente...	52,000	54,000
La Crescencia, en Sierra Almagrera...	2,000	2,000
La Fortuna, San Emilio...	600	1,000
Virgen del Mar, San Francisco...	20,000	20,000
Retamoso, Queipo y Comp. en Ma...	10,000	12,000
Sociedad Veragua...	600	800
La Trinidad, en Robledo de Chavela...	13,000	15,000
San Miguel en Linares...	21,000	22,000
Ménsula, en Aragón...	8,000	9,000
Bustarviejo, La Indiana...	500	600
La Infanta, Mantua Carpetana...	46,000	46,000
Consolidadora de Burgos...	6,500	7,000
San Fernando en la Carolina...		

PARTE COMERCIAL.

Barcelona 11 de setiembre.—El movimiento mercantil y marítimo en la presente semana, ha sido bastante bueno, sin embargo de no haberse observado que con aquel se realizaran transacciones de importancia. Las ventas, pues, en la generalidad de los artículos que acostumbramos reseñar semanalmente, han sido muy regulares, al paso que limitadas todas ellas al consumo interior, y á los precios anteriores establecidos, habiendo algunos que han logrado firmeza, mientras que otros aparentan inclinación ó subida. Las existencias han recibido algún refuerzo, consistiendo el de harinas en 12,251 sacos, de 15,735 fanegas de trigo, de 495 cajas y 94 barriles la de azúcares, de 262 sacos la de cacao, de 2681 cueros, de 5460 balas la de algodones, y de 144 pipas la de aceite; advirtiendo que la entrada que ha habido hoy de este último artículo ha sido causa para que los negocios que se proyectaban, según informes, no se hayan efectuado, confiados los compradores en que con su presencia habían de lograr alguna ligera concesión en los precios, lo que no es de presumir atendida la cortejía de las entradas en los demás mercados, la escasez de las existencias, el mantenimiento de los precios en todas partes, y la opinión general de que la cosecha de este líquido, que tan buen efecto ofrecía, no solo en los principales puntos productores de España, sino en toda la costa de Levante, será escasa. La alza que ha tomado el aceite, pues está á 31 y aun á 32 sueldos, según algunos, es debida en parte también á que los calores de la primavera derribaron gran parte del fruto.

En cuanto á los algodones, se han presentado, como lo esperábamos, algún tanto animados, habiéndose vendido algunas partidas á 18 3/4 pesos sencillos, bien que los teneores en general se mantienen á 19, confiados en que han de tomar favor, y además por no esponsarse á perder realizando á menos del límite indicado, pues los cargamentos últimamente llegados se pagaron á precios elevados en los puntos de embarque. Con este motivo, se sostienen firmes, y hay quien no quiere ceder á menos de 19 1/2. Los fabricantes por su parte, como que no tienen grandes pedidos que cubrir, manifiestan pocos deseos de hacer compras, esperando de un día á otro que aumente la demanda de manufacturas y disminuyan algo los cursos establecidos. Las cartas de la Unión, referentes á la cosecha pendiente, hacen concebir muy buenas esperanzas.

Los azúcares continúan su perspectiva de animación, y después de los cargamentos vendidos, uno de Santiago de Cuba á 8 libras, y otro de la Habana á 8 libras 10 sueldos, quebrados todos en depósito, medianas no sabemos se haya efectuado ninguna otra operación. Tampoco es malo el aspecto que presenta este dulce en los demás mercados desde que fueron conocidas las noticias de Cuba, avisando sostenimiento en los precios y cortejía de existencias.

Los cacao están algo encalmados, sin que á punto fijo se especifique el motivo que les impulsa á la situación que hace meses ocupan en este mercado. Con todo se han vendido, según parece, unos 140 pico de sacos de Caracas, y á pesar de no haber podido adquirir el precio que han logrado, se dice que se han pagado de 9 sueldos 3 á 9 s. 5 dineros por libra.

En el curso de la semana se han recibido avisos circunstanciados de las primeras ventas públicas de café verificadas en los mercados del Norte de Europa, los cuales han sido causa para que en varias plazas del Mediodía se hayan activado las transacciones en este fruto. No obstante esto, y empezando la época de su mayor consumo, el movimiento en nuestro mercado no sabe recobrar, quedando, como siempre, con pocas existencias y sin síntomas de negocios.

Tampoco sabemos los haya habido en los cueros, hallándose los curtidores pasablemente surtidos; y las existencias, no muy numerosas, se han visto reforzadas estos días con la partida que hemos anotado al principio. Los precios siguen los mismos que consignamos en nuestra anterior revista, sin que presenten por ahora indicio alguno que nos induzca á esperar la mas mínima reducción en ellos. Las cartas procedentes de Buenos-Aires y de Rio-Grande son á ena mas satisfactorias al artículo, pues se mantiene firmemente en ambos puntos por hallarse reducidas sus existencias, las cuales no es probable aumenten, según dicen, hasta octubre ó noviembre próximos.

Regularmente animados han estado los trigos, de los cuales se han colocado varias partidas desde el de Alicante, habiendo obtenido una de ellas 14 3/4 pesetas, y otra muy superior compuesta de unas 400 cuarteras, se ha pagado á 15. El buen aspecto de este

grano creemos se sostendrá y aun mejorará á medida que vayan confirmandose las noticias de haber sido defraudadas las esperanzas que hicieran concebir los sembrados en la primavera, y no dejará de influir también en ello las lluvias de este mes, que tanto han beneficiado los campos, preparando las tierras para la sementera.

Igual movimiento puede decirse que han seguido las harinas, pues se han practicado varias transacciones á los precios de 16 1/4 pesetas las primeras superiores, y algunas partidas al detall se han pagado á 16 1/2. Además se han realizado 900 sacos con marca española al primero de los precios anotados, quedando todas las apariencias, si no de aumento, que los cursos actuales se sostendrán, contribuyendo á ello la regular extracción y firmeza que obtienen en Santander.

Se ha vendido una partida, no muy notable, de arroz de la nueva cosecha á 20 pesetas quintal, siendo sumamente corta la existencia que tenemos de este grano. Se confía que á medida que aumenten las entradas del mismo en el mercado, los precios declinarán sensiblemente.

También se han colocado unas 80 sacas lana de Valencia á 16 1/2 duros una, faltando existencias de un artículo, al paso que las hay, si no abundantes, muy regulares de la de Extremadura.

ESPECTÁCULOS.

CRUZ. A las ocho y media de la noche: Extraordinaria y variada función de declamación y cuadros disolventes, cromátropes y juguetes de movimiento.

Primera parte.

- 1.º Sinfonía.
- 2.º La Sociedad de los trece, comedia en un acto.
- 3.º La Dama colérica, comedia en un acto.

Segunda parte.

Gran colección de cuadros disolventes, ejecutados por medio del gas, que ocuparán la ante-emboadura del palco escénico.

Varios juguetes de movimiento. Seis finisimias cromátropes. Estatua de una Venus colosal, que dá la despedida.

Dando fin con el baile titulado El Jaleo de la sal, por la niña Juana Alvarez.

CIRCO DE MADRID DE PAUL. Suaré recreativa.—Hoy jueves 16, á las ocho y media de la noche: Grande y pe. última función de los aplaudidos artistas cantantes Mm. y Mr. Baile—Pretti y Mr. Garry, y volverá á cantar Mm. Baile—Pretti la aplaudida jota aragonesa. Los carteles darán los demás pormenores.

Madrid, 1852.

IMPRENTA DE EL DIARIO ESPAÑOL,
Á CARGO DE A. ANDRÉS BABI,
calle de Santa María, número 12.

SECCION DE ANUNCIOS.

HISTORIA UNIVERSAL,

POR CESAR GANTU,

TRADUCIDA DIRECTA Y FIELMENTE DEL ITALIANO.

Edición esmerada, por tomos en 4.º, con tipos y papel escogidos.

PROSPECTO.

Hace años que el público español conoce y aprecia el nombre de César Gantu, autor de una *Historia universal* única en su clase, y verdadero monumento de los progresos del género humano en todos los ramos. Puede decirse, sin embargo, que entre nosotros es poco menos que absolutamente desconocida esta obra, por mas que se haya hecho de ella una traducción de traducción. Baste indicar, para probarlo, que la verdadera *Historia universal* del célebre escritor italiano contiene mas del doble de lectura que la traducción francesa de donde fué incorrectamente vertida al español.

El *Eco literario de Europa*, que, entre otros objetos útiles al progreso de las letras en España, se ha propuesto el de dar á conocer, íntegra y exactamente traducidas de sus respectivos originales, aquellas obras que por su mérito sobresaliente están destinadas á pasar á la posteridad, se cree en el caso de ofrecer al público una nueva y fiel traducción de la *Historia universal* de Gantu. La edición de una obra de este género no debe ser de las que se venden á cuarto el pliego, y por consiguiente en el peor papel y en tipos diminutos; estas no se leen sino una vez, y con trabajo, y después de leídas quedan arrinconadas, hasta que el papel y la tinta en que están impresas, por su mala calidad, se descomponen y convierten en polvo al cabo de poco tiempo. La *Historia universal* de César Gantu es obra de estudio y de consulta, consistiendo una de sus principales dotes, no tanto en las reflexiones que el autor hace, cuanto en las que obliga á hacer el lector; no debe, pues, ser confundida con otras publicaciones efímeras, descuidadamente compiladas y negligentemente leídas.

De aquí se deduce fácilmente que, para ofrecer al público una traducción correcta y esmerada, en tipos claros y elegantes, y en papel de duración, se necesita gastar en ella de 50 á 60,000 duros, dado que serán de 50 á 60 tomos de 500 páginas en 4.º los que vendrán á componerla. Así, antes de comenzar á dar á luz, el editor del *Eco literario de Europa* ha meditado mucho para combinar los medios de hacer una edición correspondiente á la importancia y mérito de esta obra, sin que su precio exceda del de las ediciones mas comunes; mas como para conseguir este venturoso resultado se necesita la decidida cooperación de todas las personas ilustradas que se interesan por

el adelanto de las ciencias, se ha resuelto á anunciarla con arreglo á las bases siguientes:

- 1.º Todos los meses se repartirá un volumen, por lo menos, de 450 á 500 páginas en 4.º, de buen papel y esmerada impresión, con tipos nuevos del diez y del ocho, sin perjuicio de activar mas adelante cuanto sea posible la publicación para terminarla cuanto antes.
 - 2.º Cada tomo costará 16 rs. en Madrid y 20 en provincias, dirigido por el correo franco de porte, ó 16 haciendo los pedidos al editor acompañados de libranzas.
 - 3.º Todos los que se suscriban antes del 30 de setiembre sin hacer anticipo alguno, recibirán gratis los dos últimos volúmenes.
 - 4.º Los que anticipen antes de la espressa fecha el valor de algunos volúmenes, recibirán gratis otros tantos; es decir, que por cada tomo que paguen anticipado recibirán dos.
 - 5.º Los que abonen desde luego el valor de veinte y cinco volúmenes (400 rs. al editor ó 500 á los corresponsales), recibirán gratis todos los demás y la *Historia de cien años*, del mismo autor, edición esmerada, en tres volúmenes en 4.º de 600 á 700 páginas, que vale 60 rs. en Madrid y 75 en provincias, saliendoles en tal caso ambas obras por un precio tan ínfimo de lo que hoy ejemplo: los que ya tengan la *Historia de cien años*, podrán elegir otra equivalente del editor.
 - 6.º El editor garantiza la terminación de la obra sin interrupción, ó la devolución á los suscritores de las cantidades que le hayan abonado.
- Creemos que estas bases proporcionan á las personas acomodadas la oportunidad de dispensar protección á una empresa tan útil, recibiendo en cambio por lo menos de la mitad de su valor una excelente edición de la mejor historia universal que se conoce, quedando esta al alcance de las fortunas mas modestas por el módico desembolso de cuatro pesetas mensuales.
- Se admiten suscripciones en el despacho del editor D. Manuel Rodríguez de Rivera, calle de la Flor baja, núm. 24, y en las librerías de Monier, La Publicidad, Cuesta y Tieso. En provincias en todos los corresponsales del editor ó dirigiéndose al mismo con carta franca.

Aviso interesante.

El señor conde de Gazzera acaba de publicar un cuaderno, que distribuye gratis, y dará lecciones también gratis hasta fines del corriente mes.

Con el auxilio de dicho cuaderno, cualquiera podrá fabricar licores superiores á los de Francia é Italia, y cuyo coste no excederá de cinco reales vellón cada botella de cuartillo y medio, y licores finos, que costarán de 26 á 28 cuartos.

La segunda parte del espresso cuaderno es la instrucción general para componer é imitar con el mosto todos los vinos mas apreciados de Europa.

Dos horas de lección bastan para aprenderlo todo. El señor conde de Gazzera recibe todos los días, desde las doce de la mañana hasta las cuatro de la tarde, en su casa habitación, CALLE DE ALCALÁ, NUM 4, CUARTO PRINCIPAL DE LA DERECHA. (3) 4 m. j. s.

DENTISTA.

D. Esteban Carrion, cirujano dentista en esta corte, ha mudado de habitación, trasladándose á la plazuela del Angel (esquina á la calle de las Hilerías), núm. 28, cuarto principal, en el que continúa practicando las operaciones de la boca y dentadura con el esmero y perfección que tiene acreditado, habiendo mejorado en favor de los clientes el precio de dichas operaciones. Cuya habitación ofrece á sus numerosos amigos.

CURSOS DE IDIOMA INGLES

POR EL MÉTODO DE ROBERTSON, calle de Carretas, núm. 25, cuarto segundo.

Por este método enteramente práctico, y con solo veinte lecciones, se aprenden los elementos y el mecanismo de la lengua.

Desde la primera lección se acostumbra á leer, traducir y hablar simultáneamente. Al cabo de las veinte lecciones tiene el discípulo de memoria cerca de 1200 frases familiares, por medio de las cuales ha aprendido á combinar las palabras y á expresarse aun con facilidad.

Hay cuatro cursos diarios, graduados conforme á los adelantos de los discípulos, de manera que pueden concurrir á ellos cualquiera que sea el estado en que se encuentren sus estudios.

CUADRO DE PESAS Y MEDIDAS MÉTRICAS

Y MONEDAS LEGALES,

DIRIGIDO POR D. J. AVENDAÑO Y D. M. CARDENA,

INSPECTORES GENERALES DE INSTRUCCION PRIMARIA.

Aprobado por el real consejo de instrucción pública y recomendada su adquisición y uso, con especialidad á las escuelas, por real orden de 4 del corriente mes.

Este cuadro, cuya tercera edición acaba de publicarse con notables mejoras, tiene próximamente un metro y 38 centímetros de largo y un metro y 60 centímetros de ancho, y representa en su verdadera magnitud, forma y colorido las medidas, pesas y monedas, todo dispuesto de tal modo que con la mera inspección del cuadro se forma idea del sistema y de las medidas efectivas de uso común.

Se halla venal en la redacción de la Revista y la Aurora, calle de Alcalá, núm. 37, cuarto tercero, y en las librerías de Monier y Bailly-Baillière.

ESGRIMA. Don José Carbonell, PROFESOR DE ESGRIMA EN ESTA CORTE, previene á sus antiguos discípulos y demás aficionados, que su academia, sita calle del Lobo, núm. 15, cuarto bajo, queda abierta desde este día.

Nota. Se admiten abonos por semestres y temporadas.

HISTORIA

MARIA ESTUARDO,

POR J. M. DARGAUD.

Este libro, vasto como una epopeya, patético como un drama, vivo como una evocación; libro que es á la vez el retrato de una mujer y el fresco de una época, el relicario de un nombre y el museo de un siglo, no debe confundirse con ninguna de las historias ó novelas del mismo título publicadas hasta el día.

La memoria de esta hermosa y triste reina, á quien tantos poetas han cantado en sus baladas ó llorado en sus elegías, había tenido detractores ó apologistas, pero no historiadores.

El eminente escritor M. Dargaud, con un pincel maestro y un colorido vivo, escrupulosamente ajustado á la verdad histórica, nos trae el cuadro de la vida de tan desventurada princesa, colocando á Maria Estuardo en una magnífica perspectiva del renacimiento, agrupando en los segundos términos y en las lindas tintas de su obra, á Felipe II, Calvino, Enrique III, Catalina de Médicis, Jordano Bruno, el duque de Guisa, las grandezas y las pasiones y el fanatismo del siglo XVI, del cual fué Maria la trágica y encantadora encarnación.

Esta obra ofrece, pues, una lectura amenísima á par que instructiva, puesto que resuelve uno de los mas grandes problemas de aquel siglo.

La traducción es correcta y la edición esmerada, en un solo volumen en 4.º, que comprende los dos del original francés; se halla de venta á 20 rs. en Madrid, en el despacho del editor D. Ramon Rodríguez de Rivera, calle de la Flor baja, núm. 24, y en las librerías de Monier, La Publicidad, Cuesta y Tieso.—En provincias á 24 rs. en todos los corresponsales del editor, ó haciendo los pedidos al mismo acompañando una libranza de 20 rs.

EL COLEGIO

POLITÉCNICO

abrirá su curso anual el día 1.º del próximo octubre, bajo la dirección del licenciado D. Juan Cortazar, catedrático de matemáticas superiores de la universidad central. Además de las clases establecidas ya, se abrirá una preparatoria para los aspirantes á las escuelas especiales militares y civiles, desempeñando las cátedras de matemáticas de esta clase el mismo director.

J. (416)

POESIAS.

Habiendo sido declaradas por real orden de 8 de julio libros de texto para las escuelas de educación del reino, las Poesías de la señorita doña Angela Grassi, los maestros que deseen tomar una partida de ejemplares, podrán dirigirse por medio de carta franca á D. José de Bazo, calle del Calvario, números 19, 21 y 23, cuarto segundo, izquierda, Madrid, y percibirán rebaja.

Véndese á 2 rs. vn. ejemplar en la librería Europea, Monier y Oliveres.—1.

de zarzaparrilla concentrado al vacío.—El objeto de este producto farmacéutico es proporcionar en un volumen muy reducido una gran cantidad de los principios atemperantes de la zarzaparrilla. Treinta gotas de esta esencia mezcladas con medio cuartillo de agua equivalen á igual cantidad de tisana, evitándose por este medio hacerla al fuego y tener que beber aguas cocidas. Por sus virtudes eminentemente atemperantes, es un excelente remedio contra las herpes y males sífilíticos, y además lo usan ya en el día hasta las personas mas sanas para disminuir la fuerza ó crasitud de la sangre. Suelen tomarse dos vasos al día.

Se vende á 40 rs. el frasco en el único laboratorio y oficina de farmacia del doctor Simon, calle del Caballero de Gracia, núm. 7.

Consignatarios.—Retortillo hermanos, en Cádiz.—Luis Duarte, Málaga.—Vicente Ferrer y Valls, Valencia.—Martorell y Bofill, Barcelona.—Alejandro Pechier y compañía, Marsella.—Virgilio Gharlanda y hermano, Santa Cruz de Tenerife.

CARTILLA METRICA. Contiene la nomenclatura, definiciones, tablas y abreviaturas de las medidas en general, medidas lineales, itinerarias, superficiales, topográficas, agrarias, de volúmenes, de capacidad, ponderales, y de valor ó monedas, por A. D.

Precio cuatro cuartos.